**VZOREC SPORAZUMA O NEPOVRATNIH SREDSTVIH**

**(KLJUČNI UKREP 1)**

* **Možnosti *[v zeleni v oglatih oklepajih]*: izbrati je treba možnost, ki se uporablja; neizbrane možnosti je treba izbrisati.**
* **Polja [sive barve v oglatih oklepajih]: vnesite ustrezne podatke/informacije.**
* **Besedilo v zeleni barvi so interna navodila in ga je treba izbrisati.**
* **Ta predloga se uporablja za sporazume o nepovratnih sredstvih med nacionalno agencijo (v nadaljnjem besedilu: NA) in upravičenci do nepovratnih sredstev za projekt v okviru programa Erasmus+, če je upravičenec ena organizacija ali če so upravičenci do nepovratnih sredstev več organizacij. Pogodba za projekte za ključni ukrep 1 „konzorcij za mobilnost“ se lahko sklene z eno samo organizacijo ali več organizacijami, odvisno od strukture projekta, njegove izvedbe in načrta projekta.**
* **Ta vzorec se uporablja za projekte mobilnosti na področju terciarnega izobraževanja, šolskega izobraževanja, poklicnega izobraževanja in usposabljanja, izobraževanja odraslih, mladine in športa.**

# SPORAZUM O NEPOVRATNIH SREDSTVIH ZA PROGRAM ERASMUS+[[1]](#footnote-2)

**Projekt [vstavite številko] – [vstavite ime, če obstaja]**

###### Preambula

Ta **sporazum** (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) **sklenejo** naslednje stranke:

**na eni strani**

**nacionalna agencija** (NA) (v nadaljnjem besedilu: organ, ki dodeli sredstva),

[polni uradni naziv NA]

[uradna pravna oblika]

[uradna registracijska številka]

[polni uradni naslov]

[namenski poštni predal NA]

[identifikacijska številka za DDV],

ki jo za namene podpisa tega sporazuma zastopa [ime in priimek, položaj],

**in**

**na drugi strani**

**koordinator**:

[**polno uradno ime]**, [številka] OID, s sedežem v/na [polni uradni naslov],

[uradna pravna oblika] [če obstaja]

[uradna registracijska številka] [če obstaja]

[elektronski naslov]

[identifikacijska številka za DDV] [če obstaja]

*[Možnost za terciarno izobraževanje – ECHE:*

koda Erasmus: [npr. B BRUXEL01] <vstavite kodo>*]*

*[Možnost za terciarno izobraževanje – konzorcij:*

akreditacija za konzorcij za mobilnost: [referenčna številka akreditacije]*]*

ki ga za namene podpisa tega sporazuma zastopa [ime in priimek, položaj],

*[*in upravičenci, navedeni v Prilogi 1, če podpišejo „pristopni obrazec“ (glej Prilogo 4 in člen 40).*]*

Če ni določeno drugače, sklicevanja na „upravičenca“ ali „upravičence“ vključujejo koordinatorja *[Možnost za konzorcij v šolskem izobraževanju/PIU/izobraževanju odraslih:* in morebitne povezane subjekte].

Če sporazum o nepovratnih sredstvih podpiše samo en upravičenec („nepovratna sredstva za enega upravičenca“), se za vse določbe, ki se nanašajo na „koordinatorja“ ali „upravičence“, smiselno šteje, da se nanašajo na upravičenca.

Zgoraj navedeni(-e) stranki(-e) sta/so se dogovorili(-e), da skleneta(-jo) ta sporazum.

Upravičenci s podpisom Sporazuma in pristopnih obrazcev sprejmejo nepovratna sredstva in soglašajo, da bodo ukrep izvedli na lastno odgovornost in v skladu s Sporazumom ter vsemi obveznostmi in pogoji iz Sporazuma.

Sporazum sestavljajo:

Preambula

Pogoji (vključno s podatkovnim listom)

Priloga 1 Opis ukrepa, ocena proračuna in seznam sodelujočih subjektov

Priloga 2 Pravila, ki se uporabljajo za upravičene stroške

Priloga 3 Veljavne stopnje

Priloga 4 Pristopni obrazec za upravičence (če je ustrezno)

Priloga 5 Posebna pravila

Priloga 6 Predloge sporazumov med upravičenci in udeleženci (če je ustrezno)[[2]](#footnote-3).

# POGOJI

**KAZALO**

[SPORAZUM O NEPOVRATNIH SREDSTVIH ZA PROGRAM ERASMUS+ 1](#_Toc190434478)

[POGOJI 4](#_Toc190434479)

[POGLAVJE 1 SPLOŠNO 14](#_Toc190434480)

[ČLEN 1 – PREDMET SPORAZUMA 14](#_Toc190434481)

[ČLEN 2 – OPREDELITEV POJMOV 14](#_Toc190434482)

[POGLAVJE 2 UKREP 15](#_Toc190434483)

[ČLEN 3 – UKREP 15](#_Toc190434484)

[ČLEN 4 – TRAJANJE IN DATUM ZAČETKA 16](#_Toc190434485)

[POGLAVJE 3 NEPOVRATNA SREDSTVA 16](#_Toc190434486)

[ČLEN 5 – NEPOVRATNA SREDSTVA 16](#_Toc190434487)

[5.1 Oblika nepovratnih sredstev 16](#_Toc190434488)

[5.2 Najvišji znesek nepovratnih sredstev 16](#_Toc190434489)

[5.3 Stopnja financiranja 16](#_Toc190434490)

[5.4 Ocena proračuna, proračunske kategorije in oblike financiranja 16](#_Toc190434491)

[5.5 Proračunska prožnost 16](#_Toc190434492)

[ČLEN 6 – UPRAVIČENI IN NEUPRAVIČENI STROŠKI IN PRISPEVKI 17](#_Toc190434493)

[6.1 Splošni pogoji za upravičenost 17](#_Toc190434494)

[6.2 Posebni pogoji za upravičenost za posamezne proračunske kategorije 18](#_Toc190434495)

[6.3 Neupravičeni stroški in prispevki 18](#_Toc190434496)

[6.4 Posledice neskladnosti 19](#_Toc190434497)

[POGLAVJE 4 IZVRŠEVANJE NEPOVRATNIH SREDSTEV 19](#_Toc190434498)

[ODDELEK 1 KONZORCIJ: UPRAVIČENCI, POVEZANI SUBJEKTI, DRUGI SODELUJOČI SUBJEKTI IN UDELEŽENCI 19](#_Toc190434499)

[ČLEN 7 – UPRAVIČENCI 19](#_Toc190434500)

[ČLEN 8 – POVEZANI SUBJEKTI 21](#_Toc190434501)

[ČLEN 9 – DRUGI SODELUJOČI SUBJEKTI, KI SO VKLJUČENI V UKREP 22](#_Toc190434502)

[9.1 Pridruženi partnerji 22](#_Toc190434503)

[9.2 Tretje osebe, ki zagotavljajo prispevke v naravi za ukrep 22](#_Toc190434504)

[9.3 Podizvajalci 22](#_Toc190434505)

[9.4 Udeleženci 22](#_Toc190434506)

[ČLEN 10 – SODELUJOČI SUBJEKTI S POSEBNIM STATUSOM 22](#_Toc190434507)

[10.1 Sodelujoči subjekti, ki niso iz EU 22](#_Toc190434508)

[10.2 Sodelujoči subjekti, ki so mednarodne organizacije 23](#_Toc190434509)

[ODDELEK 2 PRAVILA ZA IZVAJANJE UKREPA 23](#_Toc190434510)

[ČLEN 11 – PRAVILNO IZVAJANJE UKREPA 23](#_Toc190434511)

[11.1 Obveznost pravilnega izvajanja ukrepa 23](#_Toc190434512)

[11.2 Posledice neskladnosti 24](#_Toc190434513)

[ČLEN 12 – NASPROTJE INTERESOV 24](#_Toc190434514)

[12.1 Nasprotje interesov 24](#_Toc190434515)

[12.2 Posledice neskladnosti 24](#_Toc190434516)

[ČLEN 13 – ZAUPNOST IN VARNOST 24](#_Toc190434517)

[13.1 Občutljive informacije 24](#_Toc190434518)

[13.2 Tajni podatki 25](#_Toc190434519)

[13.3 Posledice neskladnosti 25](#_Toc190434520)

[ČLEN 14 – ETIKA IN VREDNOTE 26](#_Toc190434521)

[14.1 Etika 26](#_Toc190434522)

[14.2 Vrednote 26](#_Toc190434523)

[14.3 Posledice neskladnosti 26](#_Toc190434524)

[ČLEN 15 – VARSTVO PODATKOV 26](#_Toc190434525)

[15.1 Obdelava podatkov pri organu, ki dodeli sredstva 26](#_Toc190434526)

[15.2 Obdelava podatkov s strani upravičencev 26](#_Toc190434527)

[15.3 Posledice neskladnosti 27](#_Toc190434528)

[ČLEN 16 – PRAVICE INTELEKTUALNE LASTNINE – OBSTOJEČE ZNANJE IN REZULTATI – PRAVICE DO DOSTOPA IN PRAVICE DO UPORABE 27](#_Toc190434529)

[16.1 Obstoječe znanje in pravice do dostopa do obstoječega znanja 27](#_Toc190434530)

[16.2 Lastništvo nad rezultati 27](#_Toc190434531)

[16.3 Pravice organa, ki dodeli sredstva, do uporabe gradiva, dokumentov in informacij, prejetih za namene politik, informiranja, komunikacije, razširjanja in obveščanja javnosti 28](#_Toc190434532)

[16.4 Posebna pravila o pravicah intelektualne lastnine, rezultatih in obstoječem znanju 29](#_Toc190434533)

[16.5 Posledice neskladnosti 29](#_Toc190434534)

[ČLEN 17 *–* KOMUNIKACIJA, RAZŠIRJANJE IN PREPOZNAVNOST 29](#_Toc190434535)

[17.1 Komunikacija – razširjanje – promocija ukrepa 29](#_Toc190434536)

[17.2 Prepoznavnost – evropska zastava in izjava o financiranju 29](#_Toc190434537)

[17.3 Kakovost informacij – izjava o omejitvi odgovornosti 30](#_Toc190434538)

[17.4 Posebna pravila o komunikaciji, razširjanju in prepoznavnosti 30](#_Toc190434539)

[17.5 Posledice neskladnosti 31](#_Toc190434540)

[ČLEN 18 – POSEBNA PRAVILA ZA IZVAJANJE UKREPA 31](#_Toc190434541)

[18.1 Posebna pravila za izvajanje ukrepa 31](#_Toc190434542)

[18.2 Posledice neskladnosti 31](#_Toc190434543)

[ODDELEK 3 UPRAVLJANJE NEPOVRATNIH SREDSTEV 31](#_Toc190434544)

[ČLEN 19 – SPLOŠNE OBVEZNOSTI INFORMIRANJA 31](#_Toc190434545)

[19.1 Zahteve za informacije 31](#_Toc190434546)

[19.2 Posodobitve podatkov v orodju Erasmus+ za poročanje in upravljanje 31](#_Toc190434547)

[19.3 Informacije o dogodkih in okoliščinah, ki vplivajo na ukrep 31](#_Toc190434548)

[19.4 Posledice neskladnosti 32](#_Toc190434549)

[ČLEN 20 – HRAMBA EVIDENC 32](#_Toc190434550)

[20.1 Hramba evidenc in dokazil 32](#_Toc190434551)

[20.2 Posledice neskladnosti 32](#_Toc190434552)

[ČLEN 21 – POROČANJE 33](#_Toc190434553)

[21.1 Stalno poročanje 33](#_Toc190434554)

[21.2 Redno poročanje 33](#_Toc190434555)

[21.3 Valuta računovodskih izkazov in preračunavanje v eure 33](#_Toc190434556)

[21.4 Jezik poročanja 34](#_Toc190434557)

[21.5 Posledice neskladnosti 34](#_Toc190434558)

[ČLEN 22 — PLAČILA IN IZTERJAVE — IZRAČUN DOLGOVANIH ZNESKOV 34](#_Toc190434559)

[22.1 Plačila in ureditev plačil 34](#_Toc190434560)

[22.2 Izterjave 34](#_Toc190434561)

[22.3 Dolgovani zneski 35](#_Toc190434562)

[22.4 Prisilna izterjava 39](#_Toc190434563)

[22.5 Posledice neskladnosti 39](#_Toc190434564)

[ČLEN 23 — JAMSTVA 40](#_Toc190434565)

[23.1 Jamstvo za predhodno financiranje 40](#_Toc190434566)

[23.2 Posledice neskladnosti 40](#_Toc190434567)

[ČLEN 24 – POTRDILA 40](#_Toc190434568)

[ČLEN 25 – PREVERJANJA, PREGLEDI, REVIZIJE IN PREISKAVE – RAZŠIRITEV UGOTOVITEV 40](#_Toc190434569)

[25.1 Preverjanja, pregledi in revizije s strani organa, ki dodeli sredstva 40](#_Toc190434570)

[25.2 Preverjanja, pregledi in revizije, ki jih Evropska komisija opravi v zvezi z nepovratnimi sredstvi drugih organov, ki dodelijo sredstva 42](#_Toc190434571)

[25.3 Dostop do evidenc za oceno poenostavljenih oblik financiranja 42](#_Toc190434572)

[25.4 Revizije in preiskave OLAF, EJT in ERS 42](#_Toc190434573)

[25.5 Posledice preverjanj, pregledov, revizij in preiskav – razširitev ugotovitev 43](#_Toc190434574)

[25.6 Posledice neskladnosti 45](#_Toc190434575)

[ČLEN 26 – OCENE UČINKA 45](#_Toc190434576)

[POGLAVJE 5 POSLEDICE NESKLADNOSTI 45](#_Toc190434577)

[ODDELEK 1 ZAVRNITVE IN ZNIŽANJA NEPOVRATNIH SREDSTEV 45](#_Toc190434578)

[ČLEN 27 – ZAVRNITEV STROŠKOV IN PRISPEVKOV 45](#_Toc190434579)

[27.1 Pogoji 45](#_Toc190434580)

[27.2 Postopek 45](#_Toc190434581)

[27.3 Posledice 45](#_Toc190434582)

[ČLEN 28 – ZNIŽANJA NEPOVRATNIH SREDSTEV 45](#_Toc190434583)

[28.1 Pogoji 45](#_Toc190434584)

[28.2 Postopek 46](#_Toc190434585)

[28.3 Posledice 46](#_Toc190434586)

[ODDELEK 2 PREKINITEV/USTAVITEV IN ODPOVED 46](#_Toc190434587)

[ČLEN 29 – PREKINITEV PLAČILNEGA ROKA 46](#_Toc190434588)

[29.1 Pogoji 46](#_Toc190434589)

[29.2 Postopek 47](#_Toc190434590)

[ČLEN 30 – USTAVITEV PLAČIL 47](#_Toc190434591)

[30.1 Pogoji 47](#_Toc190434592)

[30.2 Postopek 47](#_Toc190434593)

[ČLEN 31 – PREKINITEV SPORAZUMA O NEPOVRATNIH SREDSTVIH 48](#_Toc190434594)

[31.1 Prekinitev sporazuma o nepovratnih sredstvih na zahtevo konzorcija 48](#_Toc190434595)

[31.2 Prekinitev sporazuma o nepovratnih sredstvih na pobudo organa, ki dodeli sredstva 49](#_Toc190434596)

[ČLEN 32 – ODPOVED SPORAZUMA O NEPOVRATNIH SREDSTVIH ALI ODPOVED SODELOVANJA UPRAVIČENCU 50](#_Toc190434597)

[32.1 Odpoved sporazuma o nepovratnih sredstvih na zahtevo konzorcija 50](#_Toc190434598)

[32.2 Odpoved sodelovanja upravičencu na zahtevo konzorcija 51](#_Toc190434599)

[32.3 Odpoved sporazuma o nepovratnih sredstvih ali odpoved sodelovanja upravičencu na pobudo organa, ki dodeli sredstva 52](#_Toc190434600)

[ODDELEK 3 DRUGE POSLEDICE: ODŠKODNINA IN UPRAVNE SANKCIJE 55](#_Toc190434601)

[ČLEN 33 – ODŠKODNINA 55](#_Toc190434602)

[33.1 Odgovornost organa, ki dodeli sredstva 55](#_Toc190434603)

[33.2 Odgovornost upravičencev 56](#_Toc190434604)

[ČLEN 34 — UPRAVNE SANKCIJE IN DRUGI UKREPI 56](#_Toc190434605)

[ODDELEK 4 VIŠJA SILA 56](#_Toc190434606)

[ČLEN 35 – VIŠJA SILA 56](#_Toc190434607)

[POGLAVJE 6 KONČNE DOLOČBE 57](#_Toc190434608)

[ČLEN 36 – KOMUNIKACIJA MED STRANKAMA(-I) 57](#_Toc190434609)

[36.1 Načini in sredstva komunikacije – elektronsko upravljanje 57](#_Toc190434610)

[36.2 Datum sporočil 57](#_Toc190434611)

[ČLEN 37 – RAZLAGA SPORAZUMA 57](#_Toc190434612)

[ČLEN 38 – IZRAČUN OBDOBIJ IN ROKOV 57](#_Toc190434613)

[ČLEN 39 – SPREMEMBE 58](#_Toc190434614)

[39.1 Pogoji 58](#_Toc190434615)

[39.2 Postopek 58](#_Toc190434616)

[ČLEN 40 – PRISTOP IN VKLJUČITEV NOVIH UPRAVIČENCEV 58](#_Toc190434617)

[40.1 Pristop upravičencev iz preambule 58](#_Toc190434618)

[40.2 Vključitev novih upravičencev 59](#_Toc190434619)

[ČLEN 41 – PRENOS SPORAZUMA 59](#_Toc190434620)

[ČLEN 42 — ODSTOP TERJATEV ZA PLAČILA OD ORGANA, KI DODELI SREDSTVA 59](#_Toc190434621)

[ČLEN 43 – PRAVO, KI SE UPORABLJA, IN REŠEVANJE SPOROV 59](#_Toc190434622)

[43.1 Pravo, ki se uporablja 59](#_Toc190434623)

[43.2 Reševanje sporov 59](#_Toc190434624)

[ČLEN 44 – ZAČETEK VELJAVNOSTI 59](#_Toc190434625)

[1. Najvišji znesek nepovratnih sredstev (– člen 5.2) 65](#_Toc190434626)

[1.1 Povečanje nepovratnih sredstev zaradi prerazporeditve sredstev 65](#_Toc190434627)

[1.2 Znižanje nepovratnih sredstev zaradi majhnega števila izvedenih aktivnosti mobilnosti 66](#_Toc190434628)

[1.3 Zvišanje nepovratnih sredstev za podporo za vključevanje in izredne stroške 66](#_Toc190434629)

[2. Proračunska prožnost (– člen 5.5) 66](#_Toc190434630)

[3. PODIZVAJALCI (— ČLEN 9.3) 69](#_Toc190434631)

[4. Podpora za UDELEŽENCE (— ČLEN 9.4) 69](#_Toc190434632)

[5. Podpora za vključevanje za udeležence 69](#_Toc190434633)

[6. Varstvo podatkov (– člen 15) 70](#_Toc190434634)

[6.1 Poročanje o izpolnjevanju obveznosti glede varstva podatkov 70](#_Toc190434635)

[6.2 Obveščanje udeležencev o obdelavi njihovih osebnih podatkov 70](#_Toc190434636)

[7. Pravice intelektualne lastnine – obstoječe znanje in rezultati – pravice do dostopa in pravice do uporabe (– člen 16) 70](#_Toc190434637)

[7.1 Seznam obstoječega znanja 70](#_Toc190434638)

[7.2 izobraževalno gradivo 70](#_Toc190434639)

[8. Komunikacija, razširjanje in prepoznavnost (– člen 17.4) 70](#_Toc190434640)

[8.1 Platforma Erasmus+ za rezultate projektov 71](#_Toc190434641)

[9. Posebna pravila za izvajanje ukrepa (– člen 18) 71](#_Toc190434642)

[9.1 Omejevalni ukrepi EU 71](#_Toc190434643)

[9.2 Obvezna informativna srečanja in usposabljanje 71](#_Toc190434644)

[10. Poročanje (– člen 21) 71](#_Toc190434645)

[10.1 Orodje Erasmus+ za poročanje in upravljanje 71](#_Toc190434646)

[10.2 Redno poročilo in poročilo o napredku 71](#_Toc190434647)

[10.3 Končno poročilo 72](#_Toc190434648)

[10.4 Ocena končnega poročila 72](#_Toc190434649)

[11. Dolgovani znesek (– člen 22.3) 73](#_Toc190434650)

[12. Preverjanja, pregledi, revizije in preiskave (– člen 25) 74](#_Toc190434651)

[12.1 Preverjanje dokumentacije 74](#_Toc190434652)

[12.2 Pregledi na kraju samem 74](#_Toc190434653)

[12.3 Preverjanje sistemov 75](#_Toc190434654)

[13. Znižanje nepovratnih sredstev (– člen 28) 75](#_Toc190434655)

[14. Komunikacija med strankama(-i) (– člen 36) 76](#_Toc190434656)

[15. Spremljanje in ocenjevanje akreditacij 76](#_Toc190434657)

[16. Spletna jezikovna podpora (OLS) 76](#_Toc190434658)

[17. Zaščita in varnost udeležencev 77](#_Toc190434659)

[18. Potrdilo Youthpass 77](#_Toc190434660)

[19. Druge določbe, ki jih zahteva nacionalno pravo 77](#_Toc190434661)

###### PODATKOVNI LIST

**1. Splošni podatki**

Povzetek projekta: glej Prilogo 1, če je ustrezno

Številka projekta: [koda projekta iz PMM]

Ime projekta: [polno ime, če obstaja]

Razpis: [identifikacijska oznaka razpisa, npr. PROGRAM-OKRAJ.RAZP.-LETO]

Vrsta ukrepa: [npr. KU1/PIU/izobraževanje odraslih/šolsko izobraževanje/terciarno izobraževanje/mladina/šport]

Organ, ki dodeli sredstva: nacionalna agencija

Datum začetka projekta: [dd. mm. llll]

Datum konca projekta: [dd. mm. llll]

Trajanje projekta: [število mesecev/dni, npr. 36 mesecev]

Konzorcijski sporazum: *[MOŽNOST 1:* da*] [MOŽNOST 2:* ne*]*

**2. Sodelujoči subjekti**

Seznam sodelujočih subjektov: glej Prilogo 1

**3. Nepovratna sredstva**

*[Možnost za KU171:* **Najvišji znesek zahtevanih nepovratnih sredstev** [vstavite znesek] EUR]

**Najvišji znesek dodeljenih nepovratnih sredstev:** [vstavite znesek] EUR

**Oblika nepovratnih sredstev:** mešana na podlagi proračuna: dejanski stroški in prispevki na enoto

**Vrsta nepovratnih sredstev:** nepovratna sredstva za dejavnosti

**Proračunske kategorije / vrste aktivnosti:** prispevki na enoto:

* *[Možnost za vse razen aktivnosti udejstvovanja mladih: [[Možnost za terciarno izobraževanje KU131:* mobilnost*]* organizacijska podpora*]*
* *[Možnost za terciarno izobraževanje KU131:* organizacijska podpora za kombinirane intenzivne programe*]*
* individualna podpora
* *[Možnost za terciarno izobraževanje:* podporaza potne stroške]
* podpora za vključevanje za organizacije
* *[Možnost za šolsko izobraževanje/izobraževanje odraslih/PIU/šport:* jezikovna podpora*]*
* *[Možnost za šolsko izobraževanje/izobraževanje odraslih/PIU/mladino razen ukrepa vključevanja v okviru pobude DiscoverEU/šport:* pripravljalni obiski*]*
* *[Možnost za šolsko izobraževanje/izobraževanje odraslih/PIU:* kotizacije*]*
* *[Možnost za aktivnosti udejstvovanja mladih:* vodenje projektov]
* *[Možnost za aktivnosti udejstvovanja mladih:* stroški dela inštruktorja]
* *[Možnost za aktivnosti udejstvovanja mladih:* podpora za dogodke za udejstvovanje mladih*]*

dejanski stroški:

* izredni stroški
* podpora za vključevanje za udeležence
* *[Možnost za mobilnost mladinskih delavcev:* aktivnosti za razvoj sistemov in ozaveščanje]
* *[Možnost za aktivnosti za razvoj sistemov in ozaveščanje v okviru projekta mobilnosti mladinskih delavcev:* posredni stroški]

**Možnosti za upravičenost stroškov (stopnja financiranja):**

* + izredni stroški: 80 % upravičenih neposrednih stroškov *[Možnost za vse razen terciarnega izobraževanja:*, razen za vizume in z njimi povezane stroške, dovoljenja za prebivanje, cepljenja, zdravniška spričevala *[Možnost za ukrep vključevanja v okviru pobude DiscoverEU:*, stroške rezervacije*]*, ki so 100 % upravičenih neposrednih stroškov]
  + podpora za vključevanje za udeležence: 100 %
  + *[Možnost za mobilnost mladinskih delavcev:* aktivnosti za razvoj sistemov in ozaveščanje: 80 %]
  + *[Možnost za aktivnosti za razvoj sistemov in ozaveščanje v okviru projekta mobilnosti mladinskih delavcev:* pavšalna stopnja posrednih stroškov:7 % upravičenih neposrednih stroškov]
  + DDV: da – če se ne odbije ali povrne

**Proračunska prožnost**: da (prožnost s pogoji, glej Prilogo 5, člen 2)

**4. Poročanje, plačila in izterjave**

**4.1 Stalno poročanje** (člen 21)

**Rezultati:** *[Možnost, če ni poročil o napredku***:** ne] *[Možnost, če so poročila o napredku***:**da]

**4.2 Redno poročanje in plačila**

**Časovnica poročanja in plačil** (člena 21, 22):

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Poročanje** | | | | | | | | **Plačila** | |
| **Obdobja poročanja (OP)** | | | | | **Vrsta** | **Rok[[3]](#footnote-4)** | | **Vrsta** | **Rok (za plačilo)** |
| **Št. OP** | | **Datum začetka obdobja** | | **Datum konca obdobja** |  |  | |  |  |
|  | | | | | | | | predhodno financiranje | [*eno predhodno financiranje v enem obroku*] 30 dni od začetka veljavnosti Sporazuma oziroma od prejetja jamstva za predhodno financiranje, če je ta datum poznejši]  [*eno predhodno financiranje v dveh obrokih* – prvi obrok: 30 dni od začetka veljavnosti Sporazuma oziroma od prejetja jamstva za predhodno financiranje, če je ta datum poznejši  drugi obrok – do [datum vstavi NA]] |
| [1] *neobvezno pri* *drugem predhodnem financiranju* | [dd. mm. llll] | | [dd. mm. llll] | | redno poročilo | | [60] dni po koncu obdobja poročanja | drugo predhodno financiranje | 60 dni od prejema rednega poročila |
| [2] *neobvezno pri tretjem predhodnem financiranju* | [dd. mm. llll] | | [dd. mm. llll] | | redno poročilo | | [60] dni po koncu obdobja poročanja | tretje predhodno financiranje | 60 dni od prejema rednega poročila |
| [3*] neobvezno pri poročilu o napredku* | [dd. mm. llll] | | [dd. mm. llll] | | poročilo o napredku | | [60] dni po koncu obdobja poročanja | ni relevantno | ni relevantno |
| [4] | [dd. mm. llll – datum začetka] | | [dd. mm. llll – datum konca] | | končno poročilo | | [60] dni po koncu obdobja poročanja | končno plačilo | 60 dni od prejema končnega poročila |

**Plačila predhodnega financiranja in jamstva:**

*Možnost 1 – eno predhodno financiranje [v enem ali več obrokih]*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Plačilo predhodnega financiranja** | | **Jamstvo za predhodno financiranje** |
| **Vrsta** | **Znesek** | **Znesek jamstva\*** |
| Predhodno financiranje | [znesek]  *[Za terciarno izobraževanje = 80 %. za šolsko izobraževanje/PIU/izobraževanje odraslih/mladino/šport od 80 do 90 % zneska nepovratnih sredstev]*  *[Možnost, če sta dva obroka*: 1. obrok [znesek] *[za terciarno izobraževanje od 40 do 60 %. za šolsko izobraževanje/PIU/izobraževanje odraslih/mladino/šport od 40 do 70 % zneska nepovratnih sredstev]*  2. obrok [znesek] *od 20 do 40 % zneska nepovratnih sredstev]* | *[*[znesek] ni relevantno *[če se ne zahteva jamstvo]* |
|
|
|
|

*Možnost 2 [dve predhodni financiranji] [tri predhodna financiranja] itd.*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Plačilo predhodnega financiranja** | | **Jamstvo za predhodno financiranje** |
| **Vrsta** | **Znesek** | **Znesek jamstva\*** |
| 1. predhodno financiranje | [znesek]  *[za terciarno izobraževanje KU131 = 80 %. za terciarno izobraževanje KU171/šolsko izobraževanje/PIU/izobraževanje odraslih/mladino/šport od 40 do 80 % zneska nepovratnih sredstev]* | *[*[znesek] 0 *[če se ne zahteva jamstvo]* |
|
|
| 2. predhodno financiranje | [znesek]  *[za terciarno izobraževanje KU131 = največ 20 %. za terciarno izobraževanje KU171/šolsko izobraževanje/PIU/izobraževanje odraslih/mladino/šport od 20 do 60 % zneska nepovratnih sredstev]* | *[*[znesek] 0 *[če se ne zahteva jamstvo]* |
|
|
| 3. predhodno financiranje | [znesek]  *[NA prilagodi znesek glede na 1. in 2. predhodno financiranje.]* |  |

\* Znesek finančnega jamstva mora biti enak znesku izplačila predhodnega financiranja.

**Načini poročanja in plačila** (člena 21, 22)**:**

Pravilo neprofitnosti: se ne uporablja

Zamudne obresti: ECB + 3,5 %

Valuta imetnika bančnega računa:

Bančni račun za plačila:

[IBAN številka računa in SWIFT/BIC, npr. IT75Y0538703601000000198049; GEBABEBB]

Preračunavanje v eure: dvojno preračunavanje[[4]](#footnote-5)

Jezik poročanja: vse zahtevke za plačilo in poročila je treba predložiti v [*NA določi dovoljene jezike*].

**4.3 Potrdila** (člen 24)

se ne uporablja

**4.4 Izterjave** (člen 22)

**Primarna odgovornost za izterjave:**

Odpoved sodelovanja upravičencu: zadevni upravičenec

Končno plačilo: koordinator

Po končnem plačilu: zadevni upravičenec

**Solidarna odgovornost za prisilne izterjave (v primeru neplačila):**

*[Privzeta MOŽNOST 1:* Omejena solidarna odgovornost drugih upravičencev – do najvišjega zneska nepovratnih sredstev za zadevnega upravičenca)*] [MOŽNOST 2, če se izbere za nepovratna sredstva:* Brezpogojna solidarna odgovornost drugih upravičencev – do najvišjega zneska nepovratnih sredstev za ukrep*] [MOŽNOST 3, če se izbere za nepovratna sredstva:* Individualna finančna odgovornost: vsak upravičenec je odgovoren samo za svoje dolgove*]*

**5. Posledice neskladnosti, pravo, ki se uporablja, in forum za reševanje sporov**

**Pravo, ki se uporablja** (člen 43)**:**

Upravičenci iz EU: standardni režim prava, ki se uporablja: pravo EU in nacionalno pravo države članice organa, ki dodeli sredstva

Upravičenci, ki niso iz EU: posebni režim prava, ki se uporablja: pravo EU, nacionalno pravo države članice organa, ki dodeli sredstva, splošna načela prava mednarodnih organizacij in splošna načela mednarodnega prava

**Forum za reševanje sporov** (člen 43)**:**

Standardni forum za reševanje sporov:

Upravičenci iz EU: pristojna nacionalna sodišča države članice organa, ki dodeli sredstva

Upravičenci, ki niso iz EU: sodišča v Bruslju, Belgija (razen če mednarodni sporazum določa izvršljivost sodb sodišč EU)

**6. Drugo**

**Posebna pravila (Priloga 5):** da

* Najvišji znesek nepovratnih sredstev
* Proračunska prožnost
* Podizvajalci
* Podpora udeležencem
* Podpora za vključevanje za udeležence
* Varstvo podatkov
* Pravice intelektualne lastnine, obstoječe znanje in rezultati, pravice do dostopa in pravice do uporabe
* Komuniciranje, razširjanje in prepoznavnost
* Posebna pravila za izvajanje ukrepa
* Poročanje
* Dolgovani znesek
* Preverjanja, pregledi, revizije in preiskave
* Znižanje nepovratnih sredstev
* Komunikacija med strankama(-i)
* Spremljanje in ocenjevanje akreditacij
* Spletna jezikovna podpora (OLS)
* Zaščita in varnost udeležencev
* *[Možnost za mladino –* Potrdilo Youthpass]
* Druge določbe, ki jih zahteva nacionalno pravo

**Standardni roki po koncu projekta[[5]](#footnote-6):**

Zaupnost: 5 let po končnem plačilu

Vodenje evidenc: 5 let (ali 3 leta za nepovratna sredstva v znesku do 60 000 EUR) po končnem plačilu

Pregledi: do 5 let (ali do 3 leta za nepovratna sredstva v znesku do 60 000 EUR) po končnem plačilu

Revizije: do 5 let (ali do 3 leta za nepovratna sredstva v znesku do 60 000 EUR) po končnem plačilu

Razširitev ugotovitev z drugih nepovratnih sredstev na ta nepovratna sredstva: do 5 let (ali do 3 leta za nepovratna sredstva v znesku do 60 000 EUR) po končnem plačilu

# POGLAVJE 1 SPLOŠNO

#### ČLEN 1 – PREDMET SPORAZUMA

Ta sporazum določa pravice in obveznosti ter pogoje, ki se uporabljajo za nepovratna sredstva, dodeljena za izvedbo ukrepa iz poglavja 2.

#### ČLEN 2 – OPREDELITEV POJMOV

V tem sporazumu se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

ukrep – projekt, ki se financira v okviru tega sporazuma;

nepovratna sredstva – nepovratna sredstva, dodeljena v okviru tega sporazuma;

sodelujoči subjekti – subjekti, ki sodelujejo pri ukrepu kot upravičenci, povezani subjekti, pridruženi partnerji, tretje osebe, ki zagotavljajo prispevke v naravi, podizvajalci ali prejemniki finančne podpore tretjim osebam;

udeleženci – posamezniki, ki so v celoti vključeni v projekt in lahko prejmejo del nepovratnih sredstev Evropske unije, ki so namenjena kritju njihovih stroškov udeležbe (zlasti potnih stroškov in stroškov bivanja);

upravičenci – podpisniki tega sporazuma (bodisi neposredni bodisi na podlagi pristopnega obrazca);

*[Možnost za konzorcij v šolskem izobraževanju/PIU/izobraževanju odraslih:* povezani subjekti – subjekti, povezaniz upravičencem v smislu člena 190 finančne uredbe EU (Uredba (EU, Euratom) 2024/2509[[6]](#footnote-7), ki sodelujejo pri ukrepu s podobnimi pravicami in obveznostmi kot upravičenci (obveznost izvajanja nalog ukrepa ter pravica obračunati stroške in zahtevati prispevke).*]*

pridruženi partnerji – subjekti, ki sodelujejo pri ukrepu, vendar brez pravice obračunati stroške ali zahtevati prispevke;

oddaja naročil podizvajalcem – naročila blaga, gradenj ali storitev, ki so del nalog ukrepa (glej Prilogo 1);

prispevki v naravi – prispevki v naravi v smislu člena 2(38) finančne uredbe EU (Uredba (EU, Euratom) 2024/2509), tj. nefinančna sredstva, ki jih tretje strani brezplačno dajo na voljo;

goljufija – goljufija v smislu člena 3 Direktive (EU) 2017/1371[[7]](#footnote-8) in člena 1 Konvencije o zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti, pripravljene z Aktom Sveta z dne 26. julija 1995[[8]](#footnote-9), ter vsako drugo protipravno ali kaznivo zavajanje, ki naj bi imelo za posledico finančno ali osebno korist;

nepravilnosti – vse vrste kršitev (regulativne ali pogodbene), ki bi lahko vplivale na finančne interese EU, vključno z nepravilnostmi v smislu člena 1(2) Uredbe (ES, Euratom) št. 2988/95[[9]](#footnote-10);

huda kršitev poklicnih pravil – vse vrste nesprejemljivega ali neprimernega ravnanja pri opravljanju poklica, zlasti s strani zaposlenih, vključno s hudimi kršitvami poklicnih pravil v smislu člena 138(1)(c) finančne uredbe EU (Uredba (EU, Euratom) 2024/2509)[[10]](#footnote-11);

pravo EU, mednarodno in nacionalno pravo, ki se uporabljajo – vsi pravni akti ali druga (zavezujoča ali nezavezujoča) pravila in smernice na zadevnem področju.

# POGLAVJE 2 UKREP

#### ČLEN 3 – UKREP

Nepovratna sredstva se dodelijo za ukrep iz podatkovnega lista (glej točko 1), kot je opisan v Prilogi 1.

#### ČLEN 4 – TRAJANJE IN DATUM ZAČETKA

Trajanje in datum začetka ukrepa sta določena v podatkovnem listu (glej točko 1).

# POGLAVJE 3 NEPOVRATNA SREDSTVA

#### ČLEN 5 – NEPOVRATNA SREDSTVA

##### 5.1 Oblika nepovratnih sredstev

Ta nepovratna sredstva so nepovratna sredstva za ukrep[[11]](#footnote-12), ki imajo obliko mešanih nepovratnih sredstev na podlagi proračuna (tj. nepovratna sredstva, ki sicer temeljijo na stroških na enoto, vendar vključujejo tudi dejanske stroške).

##### 5.2 Najvišji znesek nepovratnih sredstev

Najvišji znesek nepovratnih sredstev je določen v podatkovnem listu (glej točko 3) in oceni proračuna (Priloga 1).

##### 5.3 Stopnja financiranja

Stopnja financiranja za stroške je določena v podatkovnem listu (glej točko 3).

Za prispevke na enoto se ne uporablja nobena stopnja financiranja.

##### 5.4 Ocena proračuna, proračunske kategorije in oblike financiranja

Ocena proračuna ukrepa je navedena v Prilogi 1.

Vsebuje ocenjene upravičene stroške in prispevke na enoto za ukrep, razčlenjene po sodelujočih subjektih in proračunskih kategorijah.

Poleg tega so v Prilogi 1 navedene tudi vrste stroškov in prispevkov (oblike financiranja)[[12]](#footnote-13), ki jih je treba uporabiti za posamezno proračunsko kategorijo.

Izračun prispevkov na enoto je podrobno pojasnjen v Prilogi 2.

##### 5.5 Proračunska prožnost

Razčlenitev proračuna se lahko prilagodi – brez spremembe (glej člen 39) – s prerazporeditvami (med proračunskimi kategorijami), če to ne pomeni bistvene ali pomembne spremembe opisa ukrepa iz Priloge 1.

Vendar:

* za druge spremembe je potrebna sprememba ali poenostavljena odobritev, če je to izrecno določeno  
   v Prilogi 5.

#### ČLEN 6 – UPRAVIČENI IN NEUPRAVIČENI STROŠKI IN PRISPEVKI

Da bi bili stroški in prispevki upravičeni, morajo izpolnjevati pogoje za **upravičenost** iz tega člena.

##### 6.1 Splošni pogoji za upravičenost

**Splošni pogoji za upravičenost** so:

1. za(morebitne) dejanske stroške:
2. biti morajo stroški, ki jih je upravičenec dejansko imel;
3. nastati morajo v obdobju iz člena 4;
4. prijavljeni morajo biti v eni od proračunskih kategorij iz člena 6.2 in Priloge 1;
5. nastati morajo v povezavi z ukrepom, kot je opisan v Prilogi 1, in biti potrebni za njegovo izvedbo;
6. biti morajo določljivi in preverljivi, zlasti knjiženi v računovodskih izkazih upravičenca v skladu z računovodskimi standardi, ki se uporabljajo v državi, v kateri ima upravičenec sedež, in v skladu z običajnimi praksami stroškovnega računovodstva upravičenca;
7. biti morajo skladni z nacionalnim davčnim in delovnim pravom ter pravom socialne varnosti, ki se uporabljajo, ter
8. biti morajo smotrni, utemeljeni in skladni z načelom dobrega finančnega poslovodenja, zlasti glede gospodarnosti in učinkovitosti;
9. za prispevke na enoto:
10. prijavljeni morajo biti v eni od proračunskih kategorij iz člena 6.2 in Priloge 1;
11. enote morajo:

* biti dejansko uporabljene ali ustvarjene s strani upravičenca v obdobju iz člena 4;
* biti potrebne za izvedbo ukrepa ali nastati v ukrepu in

1. število enot mora biti določljivo in preverljivo, zlasti pa podprto z evidencami in dokazili (glej člen 20).

**Posredni stroški**

Posredni stroški bodo povrnjeni po pavšalni stopnji, navedeni v podatkovnem listu (glej točko 3).

##### 6.2 Posebni pogoji za upravičenost za posamezne proračunske kategorije

**Posebni pogoji za upravičenost** za posamezne proračunske kategorije so navedeni v Prilogi 2.

##### 6.3 Neupravičeni stroški in prispevki

**Neupravičeni** so naslednji stroški ali prispevki:

1. stroški ali prispevki, ki ne izpolnjujejo zgoraj navedenih pogojev (glej člena 6.1 in 6.2), zlasti:
2. stroški, povezani z donosom od naložb kapitala in dividendami, ki jih plača upravičenec,
3. dolgovi in stroški servisiranja dolga,
4. rezervacije za prihodnje izgube ali dolgove,
5. dolgovane obresti,
6. negativne tečajne razlike,
7. bančni stroški, ki jih banka upravičenca zaračuna za nakazila organa, ki dodeli sredstva,
8. prekomerni ali nepremišljeni izdatki,
9. odbitni ali vračljivi DDV (vključno z DDV, ki ga plačajo osebe javnega prava, ki delujejo kot organ oblasti)
10. nastali stroški ali prispevki za aktivnosti, izvedene med prekinitvijo sporazuma o nepovratnih sredstvih (glej člen 31),
11. prispevki v naravi, ki jih zagotovijo tretje osebe;
12. stroški ali prispevki, prijavljeni pri drugih nepovratnih sredstvih EU (ali nepovratnih sredstvih, ki jih je dodelila država članica EU, država nečlanica EU ali drug organ pri izvrševanju proračuna EU), razen v naslednjih primerih:
    1. če se nepovratna sredstva za dejavnosti kombinirajo z nepovratnimi sredstvi za poslovanje[[13]](#footnote-14), dodeljenimi v istem obdobju, in upravičenec lahko dokaže, da nepovratna sredstva za poslovanje ne krijejo nobenih (neposrednih ali posrednih) stroškov nepovratnih sredstev za dejavnosti;
13. stroški ali prispevki za osebje v državni (ali regionalni/lokalni) upravi za dejavnosti, ki spadajo med običajne dejavnosti uprave (tj. se ne izvajajo le zaradi nepovratnih sredstev);
14. stroški ali prispevki (zlasti potni stroški in stroški bivanja) za osebje ali predstavnike institucij, organov ali agencij EU;
15. drugo:
16. stroški ali prispevki, ki so v pogojih razpisa izrecno navedeni za neupravičene.

##### 6.4 Posledice neskladnosti

Če bo upravičenec prijavil stroške ali prispevke, ki so neupravičeni, bodo zavrnjeni (glej člen 27).

Na podlagi tega se lahko sprejmejo tudi drugi ukrepi, opisani v poglavju 5.

# POGLAVJE 4 IZVRŠEVANJE NEPOVRATNIH SREDSTEV

## ODDELEK 1 KONZORCIJ: UPRAVIČENCI, POVEZANI SUBJEKTI, DRUGI SODELUJOČI SUBJEKTI IN UDELEŽENCI

#### ČLEN 7 – UPRAVIČENCI

Upravičenci so kot podpisniki Sporazuma za njegovo izvajanje in izpolnjevanje vseh njegovih obveznosti v celoti odgovorni organu, ki dodeli sredstva.

Sporazum morajo izvajati po svojih najboljših močeh, v dobri veri ter v skladu z vsemi obveznostmi in pogoji iz Sporazuma.

Imeti morajo ustrezne vire za izvedbo ukrepa ter ga izvesti na lastno odgovornost in v skladu s členom 11. Če se zanašajo na druge sodelujoče subjekte (glej člena 8 in 9), ohranijo izključno odgovornost do organa, ki dodeli sredstva, in drugih upravičencev.

Skupaj so odgovorni za *tehnično* izvedbo ukrepa. Če eden od upravičencev ne izvede svojega dela ukrepa, morajo drugi upravičenci zagotoviti, da ta del izvede nekdo drug (pri čemer niso upravičeni do povišanja najvišjega zneska nepovratnih sredstev, poleg tega pa se za to zahteva sprememba; glej člen 39). *Finančno* odgovornost vsakega upravičenca v primeru izterjav ureja člen 22.

Upravičenci (in njihov ukrep) morajo ostati upravičeni na podlagi programa EU, v okviru katerega se financirajo nepovratna sredstva, med celotnim trajanjem ukrepa. Stroški in prispevki bodo upravičeni, dokler bosta upravičena upravičenec in ukrep.

**Notranje vloge in odgovornosti** upravičencev so razdeljene, kot sledi:

1. Vsak upravičenec mora:
2. redno posodabljati informacije v orodju Erasmus+ za poročanje in upravljanje (glej člen 19);
3. organ, ki dodeli sredstva, (in druge upravičence) nemudoma obvestiti o vsakem dogodku ali okoliščini, ki lahko znatno vpliva na izvajanje ukrepa ali povzroči zamudo pri njegovem izvajanju (glej člen 19);
4. koordinatorju pravočasno predložiti:

* jamstva za predhodno financiranje (če se zahtevajo; glej člen 23),
* računovodske izkaze,
* prispevek k rezultatom in tehničnim poročilom (glej člen 21),
* vse druge dokumente ali informacije, ki jih organ, ki dodeli sredstva, zahteva na podlagi Sporazuma.

1. Koordinator mora:
2. spremljati, ali se ukrep pravilno izvaja (glej člen 11);
3. delovati kot posrednik za vso komunikacijo med konzorcijem in organom, ki dodeli sredstva, razen če Sporazum ali organ, ki dodeli sredstva, ne določi drugače, ter zlasti:

* predložiti jamstva za predhodno financiranje organu, ki dodeli sredstva (če obstajajo),
* zahtevati in pregledati vse potrebne dokumente ali informacije ter preveriti njihovo kakovost in popolnost, preden jih posreduje organu, ki dodeli sredstva,
* predložiti rezultate in poročila organu, ki dodeli sredstva,
* organ, ki dodeli sredstva, obvestiti o plačilih drugim upravičencem (poročilo o izvršitvi plačil; če se zahteva, glej člena 22 in 32);

1. brez nepotrebnega odlašanja izvršiti plačila, ki jih zagotovi organ, ki dodeli sredstva, drugim upravičencem (glej člen 22).

Koordinator navedenih nalog ne sme prenesti na drugega upravičenca ali tretjo osebo ali jih oddati v podizvajanje drugemu upravičencu ali tretji osebi (vključno s povezanimi subjekti).

Vendar lahko koordinatorji, ki so javni organi, naloge iz točke (b)(ii), zadnja alinea, in iz točke (b)(iii) prenesejo na subjekte s „pooblastilom za upravljanje“, ki so jih ustanovili ali jih nadzorujejo. V tem primeru koordinator ohrani izključno odgovornost za plačila in izpolnjevanje obveznosti iz Sporazuma.

Poleg tega lahko koordinatorji, ki so „edini upravičenci“[[14]](#footnote-15), prenesejo naloge iz točk (b)(i) do (iii) na enega od svojih članov. Koordinator ohrani izključno odgovornost za izpolnjevanje obveznosti iz Sporazuma.

Upravičenci morajo imeti **notranje dogovore** o svojem delovanju in usklajevanju, da se zagotovi pravilno izvajanje ukrepa.

Če to zahteva organ, ki dodeli sredstva (glej točko 1 podatkovnega lista), je treba te dogovore opredeliti v pisnem **konzorcijskem sporazumu** med upravičenci, ki na primer zajema:

* notranjo organizacijo konzorcija,
* upravljanje dostopa do orodja Erasmus+ za poročanje in upravljanje,
* različne ključe za dodelitev za plačila in finančne odgovornosti v primeru izterjav (če obstajajo),
* dodatna pravila o pravicah in obveznostih v zvezi z obstoječim znanjem in rezultati (glej člen 16),
* reševanje notranjih sporov,
* ureditve glede odgovornosti, plačila odškodnin in zaupnosti med upravičenci.

Notranji dogovori ne smejo vsebovati določb, ki so v nasprotju s tem sporazumom.

#### ČLEN 8 – POVEZANI SUBJEKTI

*[Možnost za konzorcij v šolskem izobraževanju/PIU/izobraževanju odraslih:* Subjekti, našteti v Prilogi 1, ki so povezaniz upravičencem, bodo pri ukrepu sodelovali kot „povezani subjekti“.

Povezani subjekti lahko obračunajo stroške in prispevke za ukrep pod enakimi pogoji kot upravičenci in morajo naloge ukrepa, ki so jim dodeljene s strani upravičenca, izvesti v skladu s členom 11.

Njihovi stroški in prispevki bodo vključeni v Prilogo 1 in se bodo upoštevali pri izračunu nepovratnih sredstev.

Upravičenci morajo zagotoviti, da vse obveznosti, ki jih imajo na podlagi tega sporazuma, veljajo tudi za njihove povezane subjekte.

Upravičenci morajo zagotoviti, da lahko organi iz člena 25 (npr. organ, ki dodeli sredstva, OLAF, Evropsko računsko sodišče (ERS) itd.) uveljavljajo svoje pravice tudi v zvezi s povezanimi subjekti.

Kršitve povezanih subjektov se bodo obravnavale enako kot kršitve upravičencev. Neupravičeno izplačani zneski se bodo izterjali prek upravičencev.*]*

*[Možnost za terciarno izobraževanje/mladino/šport:* Se ne uporablja.*]*

#### ČLEN 9 – DRUGI SODELUJOČI SUBJEKTI, KI SO VKLJUČENI V UKREP

##### 9.1 Pridruženi partnerji

Se ne uporablja.

##### 9.2 Tretje osebe, ki zagotavljajo prispevke v naravi za ukrep

Druge tretje osebe lahko zagotavljajo prispevke v naravi za ukrep (tj. osebje, opremo, drugo blago, gradnje in storitve itd., ki so brezplačni), če so potrebni za njegovo izvedbo.

Tretje osebe, ki zagotavljajo prispevke v naravi, ne opravljajo nalog ukrepa. Ne smejo obračunati stroškov ali prispevkov za ukrep in stroški za prispevke v naravi niso upravičeni.

##### 9.3 Podizvajalci

Podizvajalci lahko sodelujejo pri ukrepu, če je to potrebno za njegovo izvedbo.

Podizvajalci morajo svoje naloge ukrepa izvesti v skladu s členom 11. Šteje se, da so stroški upravičencev za oddajo naročil podizvajalcem v celoti pokriti s prispevki na enoto (ne glede na morebitne stroške oddaje naročil podizvajalcem, ki so dejansko nastali).

Upravičenci morajo zagotoviti, da njihove pogodbene obveznosti iz členov 11 (pravilno izvajanje), 12 (nasprotje interesov), 13 (zaupnost in varnost), 14 (etika), 17.2 (prepoznavnost), 18 (posebna pravila za izvajanje ukrepa), 19 (informiranje) in 20 (hramba evidenc) veljajo tudi za podizvajalce.

Upravičenci morajo zagotoviti, da lahko organi iz člena 25 (npr. organ, ki dodeli sredstva, OLAF, Evropsko računsko sodišče (ERS) itd.) uveljavljajo svoje pravice tudi v zvezi s podizvajalci.

##### 9.4 Udeleženci

Če mora upravičenec med izvajanjem projekta nuditi podporo udeležencem, mora pri tem upoštevati pogoje iz prilog 1, 2, 3 in 5 k temu sporazumu.

#### ČLEN 10 – SODELUJOČI SUBJEKTI S POSEBNIM STATUSOM

##### 10.1 Sodelujoči subjekti, ki niso iz EU

Morebitni sodelujoči subjekti s sedežem v državi nečlanici EU se zavezujejo, da bodo izpolnjevali obveznosti iz Sporazuma in:

* da bodo spoštovali splošna načela (vključno s temeljnimi pravicami, vrednotami in etičnimi načeli, okoljskimi in delovnimi standardi, predpisi o tajnih podatkih, pravicami intelektualne lastnine, prepoznavnostjo financiranja in varstvom osebnih podatkov),
* glede predložitve potrdil iz člena 24: da bodo uporabljali storitve usposobljenih zunanjih revizorjev, ki so neodvisni in spoštujejo standarde, primerljive standardom iz Direktive 2006/43/ES[[15]](#footnote-16),
* glede kontrol iz člena 25: da bodo omogočali preverjanja, preglede, revizije in preiskave (vključno s pregledi na kraju samem, obiski in inšpekcijami) s strani organov iz navedenega člena (npr. organ, ki dodeli sredstva, OLAF, Računsko sodišče itd.).

Uporabljajo se posebna pravila o reševanju sporov (glej točko 5 podatkovnega lista).

##### Sodelujoči subjekti, ki so mednarodne organizacije

*[Možnost za šport:*  Morebitni sodelujoči subjekti, ki so mednarodne organizacije, se zavezujejo, da bodo izpolnjevali obveznosti iz Sporazuma in:

* da bodo spoštovali splošna načela (vključno s temeljnimi pravicami, vrednotami in etičnimi načeli, okoljskimi in delovnimi standardi, predpisi o tajnih podatkih, pravicami intelektualne lastnine, prepoznavnostjo financiranja in varstvom osebnih podatkov),
* glede predložitve potrdil iz člena 24: da bodo uporabljali storitve neodvisnih javnih uradnikov ali zunanjih revizorjev, ki spoštujejo standarde, primerljive standardom iz Direktive 2006/43/ES,
* glede kontrol iz člena 25: da bodo omogočali preverjanja, preglede, revizije in preiskave s strani organov iz navedenega člena ob upoštevanju morebitnih posebnih sporazumov, sklenjenih med njimi in EU.

Za takšne sodelujoče subjekte se nič v Sporazumu ne bo razlagalo kot odpoved kakršnim koli privilegijem in imunitetam, kakor jih zagotavljajo njihovi ustanovni dokumenti ali mednarodno pravo.

Uporabljajo se posebna pravila o pravu, ki se uporablja, in reševanju sporov (glej člen 43 in točko 5 podatkovnega lista).]

*[Možnost za terciarno izobraževanje/šolsko izobraževanje/PIU/izobraževanje odraslih*/*mladino:* Se ne uporablja.*]*

## ODDELEK 2 PRAVILA ZA IZVAJANJE UKREPA

#### ČLEN 11 – PRAVILNO IZVAJANJE UKREPA

##### 11.1 Obveznost pravilnega izvajanja ukrepa

Upravičenci morajo izvajati ukrep, kot je opisano v Prilogi 1 ter v skladu z določbami Sporazuma, pogoji razpisa, veljavnimi standardi kakovosti ter vsemi pravnimi obveznostmi na podlagi prava EU, mednarodnega in nacionalnega prava, ki se uporabljajo.

##### 11.2 Posledice neskladnosti

Če upravičenec prekrši katero koli od svojih obveznosti iz tega člena, se lahko nepovratna sredstva znižajo (glej člen 28).

Zaradi takšnih kršitev se lahko sprejmejo tudi drugi ukrepi, opisani v poglavju 5.

#### ČLEN 12 – NASPROTJE INTERESOV

##### 12.1 Nasprotje interesov

Upravičenci morajo sprejeti vse ukrepe za preprečitev okoliščin, v katerih bi nepristransko in objektivno izvajanje Sporazuma lahko bilo ogroženo iz družinskih, čustvenih, političnih ali narodnostnih razlogov, zaradi gospodarskih interesov ali drugega neposrednega ali posrednega interesa (v nadaljnjem besedilu: nasprotje interesov).

Organ, ki dodeli sredstva, morajo nemudoma uradno obvestiti o vseh okoliščinah, ki pomenijo ali bi lahko povzročile nasprotje interesov, ter nemudoma sprejeti vse potrebne ukrepe, da se te okoliščine odpravijo.

Organ, ki dodeli sredstva, lahko preveri, ali so sprejeti ukrepi ustrezni, in lahko zahteva, da se v določenem roku sprejmejo dodatni ukrepi.

##### 12.2 Posledice neskladnosti

Če upravičenec prekrši katero koli od svojih obveznosti iz tega člena, se lahko nepovratna sredstva znižajo (glej člen 28) in se lahko odpove sporazum o nepovratnih sredstvih ali sodelovanje upravičencu (glej člen 32).

Zaradi takšnih kršitev se lahko sprejmejo tudi drugi ukrepi, opisani v poglavju 5.

#### ČLEN 13 – ZAUPNOST IN VARNOST

##### 13.1 Občutljive informacije

Stranki(-e) morata(-jo) med izvajanjem ukrepa in še vsaj za obdobje iz podatkovnega lista (glej točko 6) ohraniti zaupnost vseh podatkov, dokumentov ali drugega gradiva (v kakršni koli obliki), ki so pisno opredeljeni kot občutljivi (v nadaljnjem besedilu: občutljive informacije).

Na zahtevo upravičenca lahko organ, ki dodeli sredstva, soglaša, da se zaupnost takšnih informacij ohrani dlje časa.

Če se stranki(-e) ne dogovorita(-jo) drugače, lahko občutljive informacije uporabljata(-jo) samo za izvajanje Sporazuma.

Upravičenci lahko občutljive informacije svojemu osebju ali drugim sodelujočim subjektom, ki sodelujejo pri ukrepu, razkrijejo samo, če:

1. jih morajo poznati zaradi izvajanja Sporazuma in
2. jih zavezuje obveznost glede zaupnosti.

Organ, ki dodeli sredstva, lahko občutljive informacije razkrije svojemu osebju ter drugim institucijam in organom EU.

Občutljive informacije lahko razkrije tudi tretjim osebam, če:

1. je to potrebno za izvajanje Sporazuma ali zaščito finančnih interesov EU ter
2. prejemnike informacij zavezuje obveznost glede zaupnosti.

Obveznosti glede zaupnosti se ne uporabljajo več, če:

1. se stranka, ki je podatke razkrila, strinja, da drugo stranko odveže navedenih obveznosti;
2. informacije postanejo javne, ne da bi bila kršena obveznost glede zaupnosti;
3. razkritje občutljivih informacij zahteva pravo EU, mednarodno ali nacionalno pravo.

Posebna pravila o zaupnosti (če obstajajo) so navedena v Prilogi 5.

##### 13.2 Tajni podatki

Stranki(-e) morata(-jo) tajne podatke obravnavati v skladu s pravom EU, mednarodnim ali nacionalnim pravom o tajnih podatkih, ki se uporabljajo (zlasti s Sklepom 2015/444[[16]](#footnote-17) in njegovimi izvedbenimi pravili).

Rezultate, ki vsebujejo tajne podatke, je treba predložiti po posebnih postopkih, dogovorjenih z organom, ki dodeli sredstva.

Naloge ukrepa, ki vključujejo tajne podatke, so lahko oddane v podizvajanje samo po izrecni (pisni) odobritvi organa, ki dodeli sredstva.

Tajni podatki se ne smejo razkriti tretjim osebam (vključno s sodelujočimi subjekti, ki sodelujejo pri izvajanju ukrepa) brez predhodne izrecne pisne odobritve organa, ki dodeli sredstva.

Posebna pravila o varnosti (če obstajajo) so navedena v Prilogi 5.

##### 13.3 Posledice neskladnosti

Če upravičenec prekrši katero koli od svojih obveznosti iz tega člena, se lahko nepovratna sredstva znižajo (glej člen 28).

Zaradi takšnih kršitev se lahko sprejmejo tudi drugi ukrepi, opisani v poglavju 5.

#### ČLEN 14 – ETIKA IN VREDNOTE

##### 14.1 Etika

Ukrep je treba izvesti v skladu z najvišjimi etičnimi standardi ter pravom EU, mednarodnim in nacionalnim pravom o etičnih načelih, ki se uporabljajo.

##### 14.2 Vrednote

Upravičenci se morajo zavezati, da bodo spoštovali osnovne vrednote EU (kot so spoštovanje človekovega dostojanstva, svobode, demokracije, enakosti, pravne države in človekovih pravic, vključno s pravicami manjšin), ter zagotoviti njihovo spoštovanje.

##### 14.3 Posledice neskladnosti

Če upravičenec prekrši katero koli od svojih obveznosti iz tega člena, se lahko nepovratna sredstva znižajo (glej člen 28).

Zaradi takšnih kršitev se lahko sprejmejo tudi drugi ukrepi, opisani v poglavju 5.

#### ČLEN 15 – VARSTVO PODATKOV

##### 15.1 Obdelava podatkov pri organu, ki dodeli sredstva

Vsi osebni podatki v okviru Sporazuma se bodo obdelovali pod odgovornostjo upravljavca podatkov, navedenega v izjavi o varstvu osebnih podatkov, ki je na voljo na povezavi <https://ec.europa.eu/erasmus-esc-personal-data>, v skladu z zakonodajo o varstvu podatkov, ki se uporablja, zlasti Uredbo 2018/1725[[17]](#footnote-18) in povezanimi nacionalnimi akti o varstvu podatkov, in za namene, navedene v izjavi o varstvu osebnih podatkov.

##### 15.2 Obdelava podatkov s strani upravičencev

Upravičenci morajo osebne podatke v okviru Sporazuma obdelovati v skladu s pravom EU, mednarodnim in nacionalnim pravom o varstvu podatkov, ki se uporabljajo (zlasti Uredbo 2016/679[[18]](#footnote-19) in Uredbo 2018/1725[[19]](#footnote-20)). Upravičenci v tej dejavnosti obdelave delujejo kot obdelovalci.

Zagotoviti morajo, da so osebni podatki:

* obdelani zakonito, pošteno in na pregleden način v zvezi s posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki,
* zbrani za določene, izrecne in zakonite namene ter se ne smejo nadalje obdelovati na način, ki ni združljiv s temi nameni,
* ustrezni, relevantni in omejeni na to, kar je potrebno za namene, za katere se obdelujejo,
* točni in po potrebi posodobljeni,
* hranjeni v obliki, ki dopušča identifikacijo posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, le toliko časa, kolikor je potrebno za namene, za katere se podatki obdelujejo, in
* obdelani na način, ki zagotavlja ustrezno varnost podatkov.

Upravičenci lahko svojemu osebju zagotovijo dostop do osebnih podatkov samo, če je to nujno potrebno za izvajanje, upravljanje in spremljanje Sporazuma. Upravičenci morajo zagotoviti, da za osebje velja obveznost glede zaupnosti.

Upravičenci morajo obvestiti osebe, katerih podatki se pošljejo organu, ki dodeli sredstva, in jim predložiti izjavo o varstvu osebnih podatkov, ki je na voljo na povezavi <https://ec.europa.eu/erasmus-esc-personal-data>.

##### 15.3 Posledice neskladnosti

Če upravičenec prekrši katero koli od svojih obveznosti iz tega člena, se lahko nepovratna sredstva znižajo (glej člen 28).

Zaradi takšnih kršitev se lahko sprejmejo tudi drugi ukrepi, opisani v poglavju 5.

#### ČLEN 16 – PRAVICE INTELEKTUALNE LASTNINE – OBSTOJEČE ZNANJE IN REZULTATI – PRAVICE DO DOSTOPA IN PRAVICE DO UPORABE

##### 16.1 Obstoječe znanje in pravice do dostopa do obstoječega znanja

Upravičenci morajo drug drugemu in drugim sodelujočim subjektom zagotoviti dostop do obstoječega znanja, ki se opredeli kot potrebno za izvajanje ukrepa, pri čemer se uporabljajo morebitna posebna pravila iz Priloge 5.

„Obstoječe znanje“ pomeni vse podatke, strokovno znanje ali informacije kakršne koli oblike ali vrste (materialne ali nematerialne), vključno z vsemi pravicami, kot so pravice intelektualne lastnine, ki:

1. jih imajo upravičenci pred pristopom k Sporazumu in
2. so potrebni za izvajanje ukrepa ali izkoriščanje njegovih rezultatov.

Če za obstoječe znanje veljajo pravice tretje osebe, mora zadevni upravičenec zagotoviti, da lahko izpolnjuje obveznosti iz Sporazuma.

##### 16.2 Lastništvo nad rezultati

Organ, ki dodeli sredstva, ne pridobi lastništva nad rezultati, pridobljenimi z ukrepom.

„Rezultati“ pomenijo vse materialne ali nematerialne učinke ukrepa, kot so podatki, strokovno znanje ali informacije, ne glede na njihovo obliko ali vrsto in ne glede na to, ali jih je mogoče zaščititi, ter pravice, ki so povezane z njimi, vključno s pravicami intelektualne lastnine.

##### 16.3 Pravice organa, ki dodeli sredstva, do uporabe gradiva, dokumentov in informacij, prejetih za namene politik, informiranja, komunikacije, razširjanja in obveščanja javnosti

Organ, ki dodeli sredstva, in Evropska komisija imata pravico, da med ukrepom ali pozneje uporabita informacije, ki niso občutljive, v zvezi z ukrepom ter gradivo in dokumente, ki jih prejmeta od upravičencev (zlasti povzetke za objavo, rezultate ter drugo gradivo, kot so slike ali avdiovizualno gradivo, v tiskani ali elektronski obliki), za namene politik, informiranja, komunikacije, razširjanja in obveščanja javnosti.

Pravica do uporabe gradiva, dokumentov in informacij upravičencev se podeli v obliki brezplačne, neizključne in nepreklicne licence, ki vključuje naslednje pravice:

1. **uporabo za lastne namene** (zlasti dajanje na voljo osebam, ki delajo za njiju ali drugo službo EU (vključno z institucijami, organi, uradi, agencijami itd.) ali institucijo ali organ države članice EU; kopiranje ali reproduciranje celote ali delov v neomejenem številu ter sporočanje prek tiskovnih agencij);
2. **razširjanje javnosti** (zlasti objavo v papirni obliki ter elektronski ali digitalni obliki, objavo na internetu v obliki prenosljivih ali neprenosljivih datotek, predvajanje prek katerega koli kanala, javno prikazovanje ali predstavljanje, sporočanje prek tiskovnih agencij ali vključevanje v splošno dostopne zbirke podatkov ali indekse);
3. **urejanje ali preoblikovanje** (vključno s krajšanjem, pripravo povzetkov, vstavljanjem drugih elementov (npr. metapodatkov, legend, drugih grafičnih, vizualnih, zvočnih ali besedilnih elementov), izločanjem delov (npr. zvočnih ali video datotek), razdelitvijo na dele, uporabo v zbirki);
4. **prevajanje;**
5. **hrambo** v papirni, elektronski ali drugi obliki;
6. **arhiviranje** v skladu z veljavnimi pravili o upravljanju dokumentov;
7. pravico, da se **tretjim osebam** dovoli delovanje v njegovem/njenem imenu ali da se tretjim osebam podeli podlicenca za načine uporabe iz točk (b), (c), (d) in (f), če je to potrebno za dejavnosti organa, ki dodeli sredstva, na področju informiranja, komunikacije in obveščanja javnosti;
8. **obdelavo**, analizo, združevanje prejetih gradiv, dokumentov in informacij ter **izdelavo izpeljanih del** ter

Pravice do uporabe se podelijo za celotno trajanje zadevnih pravic industrijske ali intelektualne lastnine.

Če za gradivo ali dokumente veljajo moralne pravice ali pravice tretje osebe (vključno s pravicami intelektualne lastnine ali pravicami fizičnih oseb v zvezi z njihovo podobo in glasom), morajo upravičenci zagotoviti, da izpolnjujejo obveznosti iz tega sporazuma (zlasti s pridobitvijo potrebnih licenc in dovoljenj od zadevnih imetnikov pravic).

Organ, ki dodeli sredstva, po potrebi vstavi naslednje informacije:

„© – [leto] – [ime lastnika avtorskih pravic]. Vse pravice pridržane. Licenca podeljena [ime organa, ki dodeli sredstva][Evropski komisiji] pod določenimi pogoji.“

##### 16.4 Posebna pravila o pravicah intelektualne lastnine, rezultatih in obstoječem znanju

Posebna pravila v zvezi s pravicami intelektualne lastnine, rezultati in obstoječim znanjem (če obstajajo) so navedena v Prilogi 5.

##### 16.5 Posledice neskladnosti

Če upravičenec prekrši katero koli od svojih obveznosti iz tega člena, se lahko nepovratna sredstva znižajo (glej člen 28).

Zaradi takšne kršitve se lahko sprejmejo tudi drugi ukrepi, opisani v poglavju 5.

#### ČLEN 17 *–* KOMUNIKACIJA, RAZŠIRJANJE IN PREPOZNAVNOST

##### 17.1 Komunikacija – razširjanje – promocija ukrepa

Če z organom, ki dodeli sredstva, ni dogovorjeno drugače, morajo upravičenci promovirati ukrep in njegove rezultate z zagotavljanjem ciljno usmerjenih informacij različnemu občinstvu (vključno z mediji in javnostjo) v skladu s Prilogo 1 ter na strateški, usklajen in učinkovit način.

Upravičenci morajo pred začetkom dejavnosti komuniciranja ali razširjanja, ki naj bi po pričakovanjih imela velik medijski učinek, o tem obvestiti organ, ki dodeli sredstva.

##### 17.2 Prepoznavnost – evropska zastava in izjava o financiranju

Če z organom, ki dodeli sredstva, ni dogovorjeno drugače, je treba pri dejavnostih komuniciranja upravičencev v zvezi z ukrepom (vključno z odnosi z mediji, konferencami, seminarji, informativnim gradivom, kot so brošure, prospekti, plakati, predstavitve itd. v elektronski obliki, prek tradicionalnih ali družbenih medijev itd.), pri dejavnostih razširjanja informacij ter pri vsaki infrastrukturi, opremi, pri vseh vozilih, blagu ali pomembnih rezultatih, ki se financirajo z nepovratnimi sredstvi, priznati podporo EU ter prikazati evropsko zastavo (emblem) in izjavo o financiranju (po potrebi prevedeno v lokalne jezike):







Emblem je treba prikazati jasno in ločeno ter se ne sme spremeniti z dodajanjem drugih vizualnih oznak, blagovnih znamk ali besedila.

Razen emblema se za poudarjanje podpore EU ne sme uporabiti nobena druga vizualna podoba ali logotip.

Če je emblem prikazan skupaj z drugimi logotipi (npr. logotipi upravičencev ali sponzorjev), mora biti prikazan vsaj tako izstopajoče in vidno kot drugi logotipi.

Upravičenci lahko za namene izpolnjevanja svojih obveznosti iz tega člena uporabijo emblem, ne da bi pred tem pridobili odobritev organa, ki dodeli sredstva. Vendar s tem ne pridobijo pravice do izključne uporabe. Poleg tega si emblema ali katere koli podobne blagovne znamke ali logotipa ne smejo prilastiti ne z registracijo ne z drugimi sredstvi.

##### 17.3 Kakovost informacij – izjava o omejitvi odgovornosti

Pri vsaki dejavnosti komuniciranja ali razširjanja v zvezi z ukrepom je treba uporabiti vsebinsko točne informacije.

Poleg tega je treba navesti naslednjo izjavo o omejitvi odgovornosti (po potrebi prevedeno v lokalne jezike):

„Financirala Evropska unija. Vendar so izražena stališča in mnenja zgolj stališča in mnenja avtorja(-ev) in ne odražajo nujno stališč in mnenj Evropske unije ali [ime organa, ki dodeli sredstva]. Zanje ne moreta biti odgovorna niti Evropska unija niti organ, ki dodeli sredstva.“

##### 17.4 Posebna pravila o komunikaciji, razširjanju in prepoznavnosti

Posebna pravila o komunikaciji, razširjanju in prepoznavnosti (če obstajajo) so navedena v Prilogi 5.

##### 17.5 Posledice neskladnosti

Če upravičenec prekrši katero koli od svojih obveznosti iz tega člena, se lahko nepovratna sredstva znižajo (glej člen 28).

Zaradi takšnih kršitev se lahko sprejmejo tudi drugi ukrepi, opisani v poglavju 5.

#### ČLEN 18 – POSEBNA PRAVILA ZA IZVAJANJE UKREPA

##### 18.1 Posebna pravila za izvajanje ukrepa

Posebna pravila za izvajanje ukrepa (če obstajajo) so navedena v Prilogi 5.

##### 18.2 Posledice neskladnosti

Če upravičenec prekrši katero koli od svojih obveznosti iz tega člena, se lahko nepovratna sredstva znižajo (glej člen 28).

Zaradi takšne kršitve se lahko sprejmejo tudi drugi ukrepi, opisani v poglavju 5.

## ODDELEK 3 UPRAVLJANJE NEPOVRATNIH SREDSTEV

#### ČLEN 19 – SPLOŠNE OBVEZNOSTI INFORMIRANJA

##### 19.1 Zahteve za informacije

Upravičenci morajo med izvajanjem ukrepa ali pozneje v skladu s členom 7 zagotoviti vse informacije, ki se zahtevajo zaradi preverjanja upravičenosti prijavljenih stroškov ali prispevkov, pravilnega izvajanja ukrepa in izpolnjevanja drugih obveznosti iz Sporazuma.

Zagotovljene informacije morajo biti točne, natančne in popolne ter v zahtevani obliki, vključno z elektronsko obliko.

##### 19.2 Posodobitve podatkov v orodju Erasmus+ za poročanje in upravljanje

Upravičenci morajo med izvajanjem ukrepa redno posodabljati svoje informacije v orodju Erasmus+ za poročanje in upravljanje, zlasti ime, naslov, zakonite zastopnike, pravno obliko in vrsto organizacije.

##### 19.3 Informacije **o dogodkih in okoliščinah, ki vplivajo na ukrep**

Upravičenci morajo organ, ki dodeli sredstva, (in druge upravičence) nemudoma obvestiti o:

1. **dogodkih**, ki lahko vplivajo na izvajanje ukrepa ali povzročijo zamudo pri njegovem izvajanju ali vplivajo na finančne interese EU, zlasti o:
2. spremembah svojih pravnih, finančnih, tehničnih, organizacijskih ali nadzornih okoliščin (vključno s spremembami v zvezi z enim od razlogov za izključitev iz častne izjave, podpisane pred podpisom sporazuma o nepovratnih sredstvih),

(b) **okoliščinah**, ki vplivajo na:

1. odločitev o dodelitvi nepovratnih sredstev ali
2. izpolnjevanje zahtev iz Sporazuma.

##### 19.4 Posledice neskladnosti

Če upravičenec prekrši katero koli od svojih obveznosti iz tega člena, se lahko nepovratna sredstva znižajo (glej člen 28).

Zaradi takšnih kršitev se lahko sprejmejo tudi drugi ukrepi, opisani v poglavju 5.

#### ČLEN 20 – HRAMBA EVIDENC

##### 20.1 Hramba evidenc in dokazil

Upravičenci morajo vsaj za obdobje iz podatkovnega lista (glej točko 6) hraniti evidence in druga dokazila, da lahko dokažejo pravilno izvajanje ukrepa v skladu s sprejetimi standardi na zadevnem področju (če obstajajo).

Poleg tega morajo upravičenci za to isto obdobje za utemeljitev prijavljenih zneskov hraniti naslednje:

1. za dejanske stroške: ustrezne evidence in dokazila, da lahko dokažejo prijavljene stroške (kot so pogodbe, podizvajalske pogodbe, računi in računovodski izkazi). Poleg tega morajo običajni računovodski postopki in postopki notranje kontrole upravičencev omogočati neposredno uskladitev prijavljenih zneskov z zneski, knjiženimi v njihovih računovodskih izkazih, ter zneski, navedenimi v dokazilih;
2. za stroške in prispevke na enoto: ni jim treba hraniti specifičnih evidenc o stroških, ki so dejansko nastali, hraniti pa morajo ustrezne evidence in dokazila, da lahko dokažejo število prijavljenih enot.

Evidence in dokazila je treba dati na voljo na zahtevo (glej člen 19) ali v okviru preverjanj, pregledov, revizij ali preiskav (glej člen 25).

Če v okviru Sporazuma potekajo preverjanja, pregledi, revizije, preiskave, pravdni postopki ali drugi zahtevki, morajo upravičenci te evidence in druga dokazila hraniti do konca teh postopkov.

Upravičenci morajo hraniti izvirnike dokumentov. Digitalni in digitalizirani dokumenti se štejejo za izvirnike, če jih dovoljuje nacionalno pravo, ki se uporablja. Organ, ki dodeli sredstva, lahko sprejme dokumente, ki niso izvirniki, če zagotavljajo primerljivo raven zagotovila.

##### 20.2 Posledice neskladnosti

Če upravičenec prekrši katero koli od svojih obveznosti iz tega člena, se bodo stroški ali prispevki, ki niso bili dovolj utemeljeni, šteli za neupravičene (glej člen 6) in bodo zavrnjeni (glej člen 27), nepovratna sredstva pa se lahko znižajo (glej člen 28).

Zaradi takšnih kršitev se lahko sprejmejo tudi drugi ukrepi, opisani v poglavju 5.

#### ČLEN 21 – POROČANJE

##### 21.1 Stalno poročanje

Kjer je ustrezno, mora koordinator mora predložiti poročilo o napredku v skladu s časovno razporeditvijo, navedeno v podatkovnem listu (glej točko 4.2), in pogoji iz Priloge 5.

##### 21.2 Redno poročanje

Da lahko upravičenci zahtevajo plačila, morajo predložiti poročila v skladu s časovnico in načini iz podatkovnega lista (glej točko 4.2):

* za dodatno predhodno financiranje (če obstaja): **redno poročilo**;
* za končno plačilo: **končno** **poročilo**.

Redna poročila vključujejo tehnični in finančni del.

Tehnični del vključuje pregled izvajanja ukrepa. Pripraviti ga je treba po predlogi, ki jo da na razpolago nacionalna agencija.

Finančni del vključuje:

– izjavo o porabi prejšnjega plačila predhodnega financiranja,

– računovodske izkaze (posamezne in konsolidirane za vse upravičence in morebitne povezane subjekte),

– razlago uporabe sredstev (ali podrobno tabelo za poročanje o stroških, če se zahteva).

V računovodskih izkazih morajo biti podrobno navedeni upravičeni stroški in prispevki za enote, izvedene v obdobju poročanja.

Prispevkov na enoto, ki niso prijavljeni v posameznem računovodskem izkazu, organ, ki dodeli sredstva, ne bo upošteval.

Upravičenci s podpisom računovodskih izkazov (v orodju Erasmus+ za poročanje in upravljanje) potrdijo, da:

– so predložene informacije popolne, zanesljive in resnične,

– so prijavljeni stroški in prispevki na enoto upravičeni (glej člen 6);

– je prispevke mogoče utemeljiti z ustreznimi evidencami in dokazili (glej člen 20 in Prilogo 2), ki se bodo predložili na zahtevo (glej člen 19) ali v okviru preverjanj, pregledov, revizij in preiskav (glej člen 25).

##### 21.3 Valuta računovodskih izkazov in preračunavanje v eure

Računovodske izkaze je treba sestaviti v eurih.

Upravičenci s splošnim računovodstvom v valuti, ki ni euro, morajo stroške, knjižene v njihovih računovodskih izkazih, preračunati v eure z uporabo povprečja dnevnih deviznih tečajev (objavljenih v seriji C *Uradnega lista Evropske unije*), ki je izračunano za zadevno obdobje poročanja (<http://www.ecb.europa.eu/stats/exchange/eurofxref/html/index.en.html>).

Če dnevni devizni tečaj eura za zadevno valuto ni objavljen v *Uradnem listu Evropske unije*, je treba preračun izvesti s povprečjem mesečnih računovodskih deviznih tečajev (objavljenih na spletnem mestu Komisije [InforEuro](https://commission.europa.eu/funding-tenders/procedures-guidelines-tenders/information-contractors-and-beneficiaries/exchange-rate-inforeuro_sl)), ki je izračunano za zadevno obdobje poročanja.

Upravičenci s splošnim računovodstvom v eurih morajo stroške, ki so nastali v drugi valuti, preračunati v eure v skladu s svojimi običajnimi računovodskimi praksami.

##### 21.4 Jezik poročanja

Poročati je treba v jeziku Sporazuma, razen če z organom, ki dodeli sredstva, ni dogovorjeno drugače (glej točko 4.2 podatkovnega lista).

##### 21.5 Posledice neskladnosti

Če predloženo poročilo ni v skladu s tem členom, lahko organ, ki dodeli sredstva, prekine plačilni rok (glej člen 29) in uporabi druge ukrepe, opisane v poglavju 5.

Če koordinator prekrši svoje obveznosti poročanja, lahko organ, ki dodeli sredstva, odpove sporazum o nepovratnih sredstvih ali sodelovanje koordinatorju (glej člen 32) ali uporabi druge ukrepe, opisane v poglavju 5.

#### ČLEN 22 — PLAČILA IN IZTERJAVE — IZRAČUN DOLGOVANIH ZNESKOV

##### 22.1 Plačila in ureditev plačil

Plačila se izvedejo v skladu s časovnico in načini iz podatkovnega lista (glej točko 4.2).

Izvedejo se v eurih na bančni račun, ki ga navede koordinator (glej točko 4.2 podatkovnega lista), razdeliti pa jih je treba brez neupravičenih zamud (za razdelitev začetnega plačila predhodnega financiranja se lahko uporabljajo omejitve; glej točko 4.2 podatkovnega lista).

Plačila na ta bančni račun organ, ki dodeli sredstva, odvežejo njegovih plačilnih obveznosti.

Stroški nakazila plačil se razdelijo na naslednji način:

* organ, ki dodeli sredstva, plača stroške nakazila, ki jih zaračuna njegova banka;
* upravičenec plača stroške nakazila, ki jih zaračuna njegova banka;
* stranka, zaradi katere je treba nakazilo ponoviti, plača stroške ponovnega nakazila.

Za plačila organa, ki dodeli sredstva, se šteje, da so izvedena na dan, ko so knjižena v breme njegovega računa.

##### 22.2 Izterjave

Če se bo ob odpovedi sodelovanja upravičencu, končnem plačilu ali pozneje izkazalo, da je organ, ki dodeli sredstva, plačal previsok znesek in je treba neupravičeno izplačane zneske vrniti, se bodo izvedle izterjave.

Splošna ureditev odgovornosti (primarna odgovornost) za izterjave: ob končnem plačilu bo za izterjave v celoti odgovoren koordinator, tudi če ni bil končni prejemnik neupravičeno izplačanih zneskov. Ob odpovedi sodelovanja upravičencu ali po končnem plačilu se bodo izterjave izvedle neposredno pri zadevnih upravičencih.

Upravičenci bodo v celoti odgovorni za odplačilo dolgov svojih povezanih subjektov.

V primeru prisilnih izterjav (glej člen 22.4):

* bodo upravičenci solidarno odgovorni za odplačilo dolgov drugega upravičenca iz Sporazuma (vključno z zamudnimi obrestmi), če to zahteva organ, ki dodeli sredstva (glej točko 4.4 podatkovnega lista);

##### 22.3 Dolgovani zneski

**22.3.1 Plačila predhodnega financiranja**

Cilj predhodnega financiranja je, da se upravičencem zagotovijo likvidnostna sredstva.

Predhodno financiranje ostane v lasti EU do končnega plačila.

V zvezi z morebitnim **začetnim predhodnim financiranjem** so dolgovani znesek, časovnica in načini navedeni v podatkovnem listu (glej točko 4.2).

V zvezi z morebitnim **dodatnim predhodnim financiranjem** so dolgovani znesek, časovnica in načini prav tako navedeni v podatkovnem listu (glej točko 4.2). Če pa je iz izjave o porabi prejšnjega plačila predhodnega financiranja razvidno, da je bilo porabljenih manj kot 70 % zneska, se znesek, določen v podatkovnem listu, zmanjša za razliko med 70-odstotnim pragom in porabljenim zneskom.

Plačila predhodnega financiranja (ali njihovi deli) se lahko pobotajo (brez soglasja upravičencev) z zneski, ki jih upravičenec dolguje organu, ki dodeli sredstva, v višini do zneska, dolgovanega navedenemu upravičencu.

Plačila se ne izvedejo v primeru prekinitve plačilnega roka ali ustavitve plačil (glej člena 29 in 30).

**22.3.2 Dolgovani znesek ob odpovedi sodelovanja upravičencu – izterjava**

V primeru odpovedi sodelovanja upravičencu bo organ, ki dodeli sredstva, določil začasni dolgovani znesek za zadevnega upravičenca. Morebitna plačila bodo izvedena s končnim plačilom.

**Dolgovani znesek** bo za zadevnega upravičenca izračunan na podlagi skupnega sprejetega prispevka EU.

Organ, ki dodeli sredstva, bo najprej izračunal „sprejeti prispevek EU“ za zadevnega upravičenca za vsa obdobja poročanja, in sicer tako, da bo izračunal „najvišji prispevek EU k stroškom“ (z uporabo stopnje financiranja pri sprejetih stroških upravičenca) in prištel morebitne prispevke na enoto za sprejete enote.

Nato bo upošteval morebitna znižanja nepovratnih sredstev. Dobljeni znesek je „skupni sprejeti prispevek EU“ za zadevnega upravičenca.

**Razlika** se nato izračuna tako, da se morebitna prejeta plačila (glej poročilo o izvršitvi plačil v členu 32) odštejejo od skupnega sprejetega prispevka EU za tega upravičenca:

{skupni sprejeti prispevek EU za zadevnega upravičenca

zmanjšan za

{morebitna že prejeta plačila predhodnega financiranja}}.

Če je razlika **pozitivna**, se bo znesek vključil v končno plačilo konzorciju.

Če je razlika **negativna**, se bo znesek **izterjal** v skladu s postopkom, opisanim v nadaljevanju.

Organ, ki dodeli sredstva, bo zadevnemu upravičencu poslal **predhodno informativno obvestilo**, s katerim bo:

* upravičenca uradno obvestil o nameri o izterjavi, dolgovanem znesku, znesku za izterjavo in razlogih za to ter
* zahteval pripombe v 30 dneh od prejema obvestila.

Če organ, ki dodeli sredstva, ne bo prejel nobenih pripomb (ali če se kljub prejetim pripombam odloči, da bo opravil izterjavo), bo potrdil znesek za izterjavo in prosil, da se ta znesek plača koordinatorju (**pisno potrdilo**).

Zadevni zneski se bodo pozneje upoštevali tudi pri končnem plačilu.

**22.3.3 Vmesna plačila**

Se ne uporablja.

**22.3.4 Končno plačilo – končni znesek nepovratnih sredstev – prihodki in dobiček – izterjava**

S končnim plačilom (plačilom razlike) se povrne (morebitni) preostali del upravičenih stroškov in prispevkov, ki se uveljavljajo za izvedbo ukrepa.

Končno plačilo se izvede v skladu s časovnico in načini iz podatkovnega lista (glej točko 4.2).

Plačilo je odvisno od odobritve končnega poročila. Ta odobritev ne pomeni priznanja skladnosti, verodostojnosti, popolnosti ali točnosti njegove vsebine.

**Končni znesek nepovratnih sredstev za ukrep** bo izračunan na podlagi skupnega sprejetega prispevka EU.

Organ, ki dodeli sredstva, bo najprej izračunal „sprejeti prispevek EU“ za zadevni ukrep za vsa obdobja poročanja, in sicer tako, da bo izračunal „najvišji prispevek EU k stroškom“ (z uporabo stopnje financiranja pri vseh sprejetih stroških vsakega upravičenca) in prištel morebitne prispevke na enoto za sprejete enote.

Nato bo upošteval morebitna znižanja nepovratnih sredstev. Dobljeni znesek je „skupni sprejeti prispevek EU“.

Če je dobljeni znesek višji od najvišjega zneska nepovratnih sredstev, določenega v členu 5.2, se omeji na slednji znesek.

**Razlika** (končno plačilo) se nato izračuna tako, da se od končnega zneska nepovratnih sredstev odšteje skupni znesek morebitnih že izvedenih plačil predhodnega financiranja:

{končni znesek nepovratnih sredstev

minus

{morebitna že izvedena plačila predhodnega financiranja}}.

Če je razlika **pozitivna**, se bo **plačala** koordinatorju.

Končno plačilo (ali njegov del) se lahko pobota (brez soglasja upravičencev) z zneski, ki jih upravičenec dolguje organu, ki dodeli sredstva, v višini do zneska, dolgovanega navedenemu upravičencu.

Plačila se ne izvedejo v primeru prekinitve plačilnega roka ali ustavitve plačil (glej člena 29 in 30).

Če je razlika **negativna**, se bo **izterjala** v skladu s postopkom, opisanim v nadaljevanju.

Organ, ki dodeli sredstva, bo koordinatorju poslal **predhodno informativno obvestilo**, s katerim bo:

* koordinatorja uradno obvestil o nameri o izterjavi, končnem znesku nepovratnih sredstev, znesku za izterjavo in razlogih za to;
* zahteval pripombe v 30 dneh od prejema obvestila.

Če se pripombe ne predložijo (ali če se organ, ki dodeli sredstva, kljub prejetim pripombam odloči za izterjavo), bo organ, ki dodeli sredstva, potrdil znesek za izterjavo (**pisno potrdilo**), skupaj z **zaznamkom o nastanku terjatve** s pogoji in rokom za plačilo.

Če plačilo ni izvedeno do datuma iz zaznamka o nastanku terjatve, bo organ, ki dodeli sredstva, **izvedel prisilno izterjavo** v skladu s členom 22.4.

**22.3.5 Izvedba revizije po končnem plačilu – popravljeni končni znesek nepovratnih sredstev – izterjava**

Če organ, ki dodeli sredstva, po končnem plačilu (zlasti po preverjanjih, pregledih, revizijah ali preiskavah; glej člen 25) zavrne stroške ali prispevke (glej člen 27) ali zniža nepovratna sredstva (glej člen 28), izračuna razliko med **upravičenčevim deležem v končnem znesku nepovratnih sredstev za ukrep[[20]](#footnote-21)** in **popravljenim končnim zneskom nepovratnih sredstev** za zadevnega upravičenca.

**Upravičenčev delež v končnem znesku nepovratnih sredstev za ukrep[[21]](#footnote-22)** se izračuna, kot sledi:

**{**{skupni sprejeti prispevek EU za zadevnega upravičenca[[22]](#footnote-23)

deljeno s

skupnim sprejetim prispevkom EU za ukrep[[23]](#footnote-24)}

pomnoženo s

končnim zneskom nepovratnih sredstev za ukrep**}**.

**Popravljeni končni znesek nepovratnih sredstev za zadevnega upravičenca** se izračuna tako, da se prištejejo „popravljeni sprejeti stroški“ in „popravljeni sprejeti prispevki“ ter upoštevajo morebitna znižanja nepovratnih sredstev.

Če je popravljeni končni znesek nepovratnih sredstev nižji od upravičenčevega končnega zneska nepovratnih sredstev, bo **znesek, ki se bo izterjal** od upravičenca:

{upravičenčev delež v končnem znesku nepovratnih sredstev za ukrep}

zmanjšan za

{popravljeni končni znesek nepovratnih sredstev za upravičenca}.

Postopek izterjave

Organ, ki dodeli sredstva, bo zadevnemu upravičencu poslal **predhodno informativno obvestilo**, s katerim bo:

* upravičenca uradno obvestil o nameri o izterjavi, znesku za izterjavo in razlogih za to ter
* zahteval pripombe v 30 dneh od prejema obvestila.

Če se pripombe ne predložijo (ali če se organ, ki dodeli sredstva, kljub prejetim pripombam odloči za izterjavo), bo organ, ki dodeli sredstva, potrdil znesek za izterjavo (**pisno potrdilo**), skupaj z **zaznamkom o nastanku terjatve** s pogoji in rokom za plačilo.

Izterjave zoper povezane subjekte (če obstajajo) se bodo izvedle prek njihovih upravičencev.

Če plačilo ni izvedeno do datuma iz zaznamka o nastanku terjatve, bo organ, ki dodeli sredstva, **izvedel prisilno izterjavo** v skladu s členom 22.4.

##### 22.4 Prisilna izterjava

Če plačilo ni izvedeno do datuma iz zaznamka o nastanku terjatve, se bo dolgovani znesek izterjal:

1. s pobotom zneska – brez soglasja koordinatorja ali upravičenca – s katerimi koli zneski, ki jih koordinatorju ali upravičencu dolguje organ, ki dodeli sredstva.

V izjemnih okoliščinah se lahko znesek pobota pred datumom plačila iz zaznamka o nastanku terjatve, da se zaščitijo finančni interesi Unije;

1. z unovčenjem finančnega jamstva (če obstaja);
2. z uveljavljanjem solidarne odgovornosti drugih upravičencev (če obstajajo; glej točko 4.4 podatkovnega lista);
3. s sprožitvijo sodnega postopka (glej člen 43).

Znesek za izterjavo se bo povišal za **zamudne obresti** po obrestni meri, določeni v členu 22.5, za obdobje od dne po roku za plačilo iz zaznamka o nastanku terjatve do vključno dne, ko je prejeto celotno plačilo zneska.

Delna plačila bodo najprej krila plačilo odhodkov, stroškov in zamudnih obresti, nato pa glavnico dolga.

Bančne stroške, ki nastanejo pri postopku izterjave, bo nosil upravičenec, razen če se uporablja Direktiva 2015/2366[[24]](#footnote-25).

##### 22.5 Posledice neskladnosti

**22.5.1** Če organ, ki dodeli sredstva, plačil ne izvede v plačilnih rokih (glej zgoraj), so upravičenci upravičeni do **zamudnih obresti** po referenčni obrestni meri, ki jo Evropska centralna banka (ECB) uporablja v svojih operacijah glavnega refinanciranja v eurih, povečani za odstotek iz podatkovnega lista (točka 4.2). Referenčna obrestna mera ECB, ki se uporablja, je obrestna mera, ki velja prvi dan v mesecu izteka plačilnega roka, kot je objavljena v seriji C *Uradnega lista Evropske unije*.

Če zamudne obresti znašajo 200 EUR ali manj, se bodo koordinatorju plačale samo na zahtevo, predloženo v dveh mesecih po prejemu zapoznelega plačila.

Zamudne obresti se ne obračunajo, če so vsi upravičenci države članice EU (vključno z organi regionalne in lokalne uprave ali drugimi javnimi organi, ki za namene tega sporazuma delujejo v imenu države članice).

V primeru ustavitve plačil ali prekinitve plačilnega roka (glej člena 29 in 30) se plačilo ne bo štelo za zapoznelo.

Zamudne obresti se obračunajo za obdobje od dne po roku za plačilo (glej zgoraj) do vključno dne plačila.

Zamudne obresti se ne upoštevajo pri izračunu končnega zneska nepovratnih sredstev.

**22.5.2** Če koordinator prekrši katero koli od svojih obveznosti iz tega člena, se lahko nepovratna sredstva znižajo (glej člen 28) in se lahko odpove sporazum o nepovratnih sredstvih ali sodelovanje koordinatorju (glej člen 32).

Zaradi takšnih kršitev se lahko sprejmejo tudi drugi ukrepi, opisani v poglavju 5.

#### ČLEN 23 — JAMSTVA

##### 23.1 Jamstvo za predhodno financiranje

Upravičenci morajo predložiti jamstvo (ali več jamstev) za predhodno financiranje v skladu s časovnico in zneski iz podatkovnega lista, če to zahteva organ, ki dodeli sredstva (glej točko 4.2 podatkovnega lista).

Koordinator jih mora organu, ki dodeli sredstva, predložiti pravočasno pred predhodnim financiranjem, s katerim so povezana. Jamstvo mora izpolnjevati naslednje pogoje:

1. jamstvo mora izdati banka ali pooblaščena finančna institucija s sedežem v EU ali – če tako zahteva koordinator in sprejme organ, ki dodeli sredstva – tretja oseba ali banka ali finančna institucija s sedežem zunaj EU, ki nudi enakovredno jamstvo;
2. izdajatelj jamstva je izdajatelj jamstva na prvi poziv in od organa, ki dodeli sredstva, ne bo zahteval, naj najprej ukrepa proti glavnemu dolžniku (tj. zadevnemu upravičencu), ter
3. jamstvo mora izrecno ostati veljavno do končnega plačila, in če se končno plačilo opravi kot izterjava, še pet mesecev po tem, ko je bil zaznamek o nastanku terjatve poslan upravičencu.

Sprosti se v mesecu, ki sledi.

##### 23.2 Posledice neskladnosti

Če upravičenci prekršijo svojo obveznost predložitve jamstva za predhodno financiranje, predhodno financiranje ne bo plačano.

Zaradi takšnih kršitev se lahko sprejmejo tudi drugi ukrepi, opisani v poglavju 5.

#### ČLEN 24 – POTRDILA

Se ne uporablja.

#### ČLEN 25 – PREVERJANJA, PREGLEDI, REVIZIJE IN PREISKAVE – RAZŠIRITEV UGOTOVITEV

##### 25.1 Preverjanja, pregledi in revizije s strani organa, ki dodeli sredstva

**25.1.1 Notranja preverjanja**

Organ, ki dodeli sredstva, lahko med izvajanjem ukrepa ali pozneje preveri pravilno izvajanje ukrepa in izpolnjevanje obveznosti iz Sporazuma, vključno z oceno stroškov in prispevkov, rezultatov in poročil.

**25.1.2 Pregledi projektov**

Organ, ki dodeli sredstva, lahko opravi preglede pravilnega izvajanja ukrepa in izpolnjevanja obveznosti iz Sporazuma (splošni pregledi projekta ali pregledi specifičnih vprašanj).

Takšni pregledi projektov se lahko začnejo med izvajanjem ukrepa in do roka iz podatkovnega lista (glej točko 6). Koordinator ali zadevni upravičenec bo o njih uradno obveščen, štelo pa se bo, da se začnejo na datum uradnega obvestila.

Organu, ki dodeli sredstva, lahko po potrebi pomagajo neodvisni zunanji strokovnjaki. V tem primeru je koordinator ali zadevni upravičenec o tem obveščen in ima pravico do ugovora zaradi poslovne zaupnosti ali nasprotja interesov.

Koordinator ali zadevni upravičenec mora vestno sodelovati ter v zahtevanem roku poleg že predloženih rezultatov in poročil predložiti vse druge morebitne informacije in podatke (vključno z informacijami o uporabi sredstev). Organ, ki dodeli sredstva, lahko od upravičencev zahteva, da mu takšne informacije posredujejo neposredno. Občutljive informacije in dokumenti se bodo obravnavali v skladu s členom 13.

Od koordinatorja ali zadevnega upravičenca se lahko zahteva, da sodeluje na sestankih, tudi z zunanjimi strokovnjaki.

Pri **pregledih na kraju samem** mora zadevni upravičenec omogočiti dostop do lokacij in prostorov (tudi zunanjim strokovnjakom) ter zagotoviti, da so zahtevane informacije nemudoma na voljo.

Zagotovljene informacije morajo biti točne, natančne in popolne ter v zahtevani obliki, vključno z elektronsko obliko.

Na podlagi ugotovitev pregleda se sestavi **poročilo o pregledu projekta**.

Organ, ki dodeli sredstva, bo o poročilu o pregledu projekta uradno obvestil koordinatorja ali zadevnega upravičenca, ki lahko predloži pripombe v 30 dneh od prejema uradnega obvestila.

Pregledi projektov (vključno s poročili o pregledih projektov) bodo v jeziku Sporazuma.

**25.1.3** **Revizije**

Organ, ki dodeli sredstva, lahko izvede revizije pravilnega izvajanja ukrepa in izpolnjevanja obveznosti iz Sporazuma.

Takšne revizije se lahko začnejo med izvajanjem ukrepa in do roka iz podatkovnega lista (glej točko 6). Zadevni upravičenec bo o njih uradno obveščen, štelo pa se bo, da se začnejo na datum uradnega obvestila.

Organ, ki dodeli sredstva, lahko uporabi svojo revizijsko službo, prenese pooblastila za revizijo na centralizirano službo ali uporabi zunanja revizijska podjetja. V primeru uporabe zunanjega podjetja je zadevni upravičenec o tem obveščen in ima pravico do ugovora zaradi poslovne zaupnosti ali nasprotja interesov.

Zadevni upravičenec mora vestno sodelovati ter v zahtevanem roku predložiti vse informacije (vključno z zaključenimi računovodskimi izkazi, posameznimi plačilnimi listi ali drugimi osebnimi podatki) za preverjanje skladnosti s Sporazumom. Občutljive informacije in dokumenti se bodo obravnavali v skladu s členom 13.

Pri **pregledih na kraju samem** mora zadevni upravičenec omogočiti dostop do lokacij in prostorov (tudi zunanjemu revizijskemu podjetju) ter zagotoviti, da so zahtevane informacije nemudoma na voljo.

Zagotovljene informacije morajo biti točne, natančne in popolne ter v zahtevani obliki, vključno z elektronsko obliko.

Na podlagi ugotovitev revizije se sestavi **osnutek revizijskega poročila**.

Revizorji bodo o osnutku revizijskega poročila uradno obvestili zadevnega upravičenca, ki lahko predloži pripombe v 30 dneh od prejema uradnega obvestila (kontradiktorni revizijski postopek).

V **končnem revizijskem poročilu**, o katerem bo zadevni upravičenec uradno obveščen, bodo upoštevane njegove pripombe.

Revizije (vključno z revizijskimi poročili) bodo v jeziku Sporazuma, razen če z organom, ki dodeli sredstva, ni dogovorjeno drugače (glej točko 4.2 podatkovnega lista).

##### 25.2 Preverjanja, pregledi in revizije, ki jih Evropska komisija opravi v zvezi z nepovratnimi sredstvi drugih organov, ki dodelijo sredstva

Evropska komisija ima enake pravice do preverjanj, pregledov in revizij kot organ, ki dodeli sredstva.

##### 25.3 Dostop do evidenc za oceno poenostavljenih oblik financiranja

Upravičenci morajo Evropski komisiji zagotoviti dostop do svojih zakonsko predpisanih evidenc za redno ocenjevanje poenostavljenih oblik financiranja, ki se uporabljajo v programih EU.

##### 25.4 Revizije in preiskave OLAF, EJT in ERS

Med izvajanjem ukrepa ali pozneje lahko preverjanja, preglede, revizije in preiskave izvedejo tudi naslednji organi:

* Evropski urad za boj proti goljufijam (OLAF) v skladu z uredbama št. 883/2013[[25]](#footnote-26) in št. 2185/96[[26]](#footnote-27);
* Evropsko javno tožilstvo (EJT) v skladu z Uredbo (EU) 2017/1939;
* Evropsko računsko sodišče (ERS) v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) in členom 263 finančne uredbe EU (Uredba (EU, Euratom) 2024/2509).

Če navedeni organi tako zahtevajo, mora zadevni upravičenec predložiti vse, točne in popolne informacije v zahtevani obliki (vključno z zaključenimi računovodskimi izkazi, posameznimi plačilnimi listi ali drugimi osebnimi podatki, tudi v elektronski obliki) ter omogočiti dostop do lokacij in prostorov za preglede ali inšpekcije na kraju samem, kot je določeno v navedenih uredbah.

V ta namen mora zadevni upravičenec vse ustrezne informacije v zvezi z ukrepom hraniti vsaj za obdobje iz podatkovnega lista (točka 6), v vsakem primeru pa, dokler se ne zaključijo preverjanja, pregledi, revizije, preiskave, pravdni postopki ali drugi zahtevki, ki so v teku.

##### 25.5 Posledice preverjanj, pregledov, revizij in preiskav – razširitev ugotovitev

**25.5.1 Posledice preverjanj, pregledov, revizij in preiskav v zvezi s temi nepovratnimi sredstvi**

Ugotovitve preverjanj, pregledov, revizij ali preiskav, opravljenih v zvezi s temi nepovratnimi sredstvi, so lahko podlaga za zavrnitve (glej člen 27), znižanje nepovratnih sredstev (glej člen 28) ali druge ukrepe, opisane v poglavju 5.

Zavrnitve ali znižanja nepovratnih sredstev po končnem plačilu bodo podlaga za popravljeni končni znesek nepovratnih sredstev (glej člen 22).

Ugotovitve preverjanj, pregledov, revizij ali preiskav med izvajanjem ukrepa so lahko podlaga za zahtevek za spremembo (glej člen 39), da se spremeni opis ukrepa iz Priloge 1.

Preverjanja, pregledi, revizije ali preiskave, s katerimi se ugotovijo sistemske ali ponavljajoče se napake, nepravilnosti, goljufije ali kršitve obveznosti pri katerih koli nepovratnih sredstvih EU, imajo lahko posledice tudi za druga nepovratna sredstva EU, dodeljena pod podobnimi pogoji („razširitev na druga nepovratna sredstva“).

Poleg tega so ugotovitve preiskave OLAF ali EJT lahko podlaga za kazenski pregon na podlagi nacionalnega prava.

**25.5.2 Razširitev z drugih nepovratnih sredstev**

Ugotovitve preverjanj, pregledov, revizij ali preiskav v zvezi z drugimi nepovratnimi sredstvi se lahko razširijo na ta nepovratna sredstva, če:

(a) se ugotovi, da je zadevni upravičenec v zvezi z drugimi nepovratnimi sredstvi EU, dodeljenimi pod podobnimi pogoji, storil sistemske ali ponavljajoče se napake, nepravilnosti, goljufije ali kršitve obveznosti, ki znatno vplivajo na ta nepovratna sredstva, ter

(b) je zadevni upravičenec uradno obveščen o navedenih ugotovitvah – skupaj s seznamom nepovratnih sredstev, na katere vplivajo ugotovitve – v roku za revizije iz podatkovnega lista (glej točko 6).

Organ, ki dodeli sredstva, bo zadevnega upravičenca uradno obvestil o nameri, da ugotovitve razširi, in seznamu nepovratnih sredstev, na katera te ugotovitve vplivajo.

Če se razširitev nanaša na **zavrnitev stroškov ali prispevkov**, obvestilo vključuje:

(a) poziv k predložitvi pripomb o seznamu nepovratnih sredstev, na katera vplivajo ugotovitve;

(b) zahtevek za predložitev popravljenih računovodskih izkazov za vsa takšna nepovratna sredstva;

(c) korekcijsko stopnjo za ekstrapolacijo, določeno na podlagi sistemskih ali ponavljajočih se napak, za izračun zneskov, ki se zavrnejo, če zadevni upravičenec:

(i) meni, da predložitev popravljenih računovodskih izkazov ni mogoča ali izvedljiva, ali

(ii) ne predloži popravljenih računovodskih izkazov.

Če se razširitev nanaša na **znižanje nepovratnih sredstev**, obvestilo vključuje:

(a) poziv k predložitvi pripomb o seznamu nepovratnih sredstev, na katera vplivajo ugotovitve, in

(b) **korekcijsko stopnjo za ekstrapolacijo**, določeno na podlagi sistemskih ali ponavljajočih se napak in načela sorazmernosti.

Zadevni upravičenec ima na voljo **60 dni** po prejemu uradnega obvestila, da predloži pripombe ali popravljene računovodske izkaze ali predlaga ustrezno utemeljeno **alternativno korekcijsko metodo/stopnjo**.

Na podlagi tega bo organ, ki dodeli sredstva, analiziral vpliv in sprejel odločitev o izvedbi (tj. začel postopke za zavrnitev ali znižanje nepovratnih sredstev na podlagi popravljenih računovodskih izkazov ali napovedane/alternative metode/stopnje ali kombinacije navedenega; glej člena 27 in 28).

##### 25.6 Posledice neskladnosti

Če upravičenec prekrši katero koli od svojih obveznosti iz tega člena, se bodo stroški ali prispevki, ki niso bili dovolj utemeljeni, šteli za neupravičene (glej člen 6) in bodo zavrnjeni (glej člen 27), nepovratna sredstva pa se lahko znižajo (glej člen 28).

Zaradi takšnih kršitev se lahko sprejmejo tudi drugi ukrepi, opisani v poglavju 5.

#### ČLEN 26 – OCENE UČINKA

Se ne uporablja.

# POGLAVJE 5 POSLEDICE NESKLADNOSTI

## ODDELEK 1 ZAVRNITVE IN ZNIŽANJA NEPOVRATNIH SREDSTEV

#### ČLEN 27 – ZAVRNITEV STROŠKOV IN PRISPEVKOV

##### 27.1 Pogoji

Organ, ki dodeli sredstva, bo ob odpovedi sodelovanja upravičencu, končnem plačilu ali pozneje ter zlasti po preverjanjih, pregledih, revizijah ali preiskavah (glej člen 25) zavrnil vse neupravičene stroške ali prispevke (glej člen 6).

Zavrnitev lahko temelji tudi na razširitvi ugotovitev v zvezi z drugimi nepovratnimi sredstvi na ta nepovratna sredstva (glej člen 25).

Neupravičeni stroški ali prispevki bodo zavrnjeni.

##### 27.2 Postopek

Če se na podlagi zavrnitve ne izvede izterjava, organ, ki dodeli sredstva, koordinatorja ali zadevnega upravičenca uradno obvesti o zavrnitvi, zneskih in razlogih. Če se koordinator ali zadevni upravičenec ne strinja z zavrnitvijo, lahko v 30 dneh od prejema uradnega obvestila predloži pripombe (postopek pregleda plačila).

Če se na podlagi zavrnitve izvede izterjava, organ, ki dodeli sredstva, uporabi kontradiktorni postopek s predhodnim informativnim obvestilom iz člena 22.

##### 27.3 Posledice

Če organ, ki dodeli sredstva, zavrne stroške ali prispevke, jih odšteje od prijavljenih stroškov ali prispevkov in nato izračuna dolgovani znesek (ter po potrebi izvede izterjavo; glej člen 22).

#### ČLEN 28 – ZNIŽANJA NEPOVRATNIH SREDSTEV

##### 28.1 Pogoji

Organ, ki dodeli sredstva, lahko ob odpovedi sodelovanja upravičencu, končnem plačilu ali pozneje zniža nepovratna sredstva za upravičenca, če:

1. je upravičenec (ali oseba, pooblaščena za zastopanje, odločanje ali nadzor, ali oseba, ključna za dodelitev/izvrševanje nepovratnih sredstev) storil:
2. resne napake, nepravilnosti ali goljufije ali
3. resno kršitev obveznosti iz tega sporazuma ali med njegovo podelitvijo (vključno z nepravilnim izvajanjem ukrepa, neizpolnjevanjem pogojev razpisa, predložitvijo lažnih informacij, nepredložitvijo zahtevanih informacij, kršitvami etičnih ali varnostnih pravil (če je ustrezno) itd.) ali
4. razširitev ugotovitev: je upravičenec (ali oseba, pooblaščena za zastopanje, odločanje ali nadzor, ali oseba, ključna za dodelitev/izvrševanje nepovratnih sredstev) v zvezi z drugimi nepovratnimi sredstvi EU, dodeljenimi pod podobnimi pogoji, storil sistemske ali ponavljajoče se napake, nepravilnosti, goljufije ali resne kršitve obveznosti, ki znatno vplivajo na ta nepovratna sredstva (razširitev ugotovitev; glej člen 25.5).

Znesek, za katerega se nepovratna sredstva znižajo, se bo izračunal za vsakega zadevnega upravičenca ter bo sorazmeren z resnostjo in trajanjem napak, nepravilnosti ali goljufij ali kršitev obveznosti, pri čemer bo za vsakega upravičenca uporabljena individualna stopnja znižanja njegovega sprejetega prispevka EU.

##### 28.2 Postopek

Če znižanje nepovratnih sredstev ne vodi v izterjavo, organ, ki dodeli sredstva, koordinatorja ali zadevnega upravičenca uradno obvesti o znižanju, znesku, za katerega se sredstva znižajo, in razlogih za znižanje. Če se koordinator ali zadevni upravičenec ne strinja z znižanjem, lahko v 30 dneh od prejema uradnega obvestila predloži pripombe (postopek pregleda plačila).

Če se na podlagi znižanja nepovratnih sredstev izvede izterjava, organ, ki dodeli sredstva, uporabi kontradiktorni postopek s predhodnim informativnim obvestilom iz člena 22.

##### 28.3 Posledice

Če organ, ki dodeli sredstva, zniža nepovratna sredstva, odšteje znesek znižanja in nato izračuna dolgovani znesek (ter po potrebi izvede izterjavo; glej člen 22).

## ODDELEK 2 PREKINITEV/USTAVITEV IN ODPOVED

#### ČLEN 29 – PREKINITEV PLAČILNEGA ROKA

##### 29.1 Pogoji

Organ, ki dodeli sredstva, lahko kadar koli prekine plačilni rok, če plačila ni mogoče obdelati, ker:

1. zahtevano poročilo (glej člen 21) ni bilo predloženo ali ni popolno ali ker so potrebne dodatne informacije;
2. obstajajo pomisleki glede zneska, ki ga je treba plačati (npr. tekoči postopek razširitve, poizvedbe glede upravičenosti, potreba po znižanju nepovratnih sredstev), in so potrebna dodatna preverjanja, pregledi, revizije ali preiskave ali
3. obstajajo druge težave, ki vplivajo na finančne interese EU.

##### 29.2 Postopek

Organ, ki dodeli sredstva, bo koordinatorja uradno obvestil o prekinitvi in razlogih zanjo.

Prekinitev **začne učinkovati** na dan, ko je bilo poslano uradno obvestilo.

Če pogoji za prekinitev plačilnega roka niso več izpolnjeni, se bo prekinitev **odpravila**, rok (glej točko 4.2 podatkovnega lista) pa bo ponovno začel teči.

Če je prekinitev daljša od dveh mesecev, lahko koordinator organ, ki dodeli sredstva, vpraša, ali se bo prekinitev nadaljevala.

Če je bil plačilni rok prekinjen zaradi neskladnosti poročila in popravljeno poročilo ni bilo predloženo (oziroma je bilo predloženo, vendar prav tako zavrnjeno), lahko organ, ki dodeli sredstva, tudi odpove sporazum o nepovratnih sredstvih ali sodelovanje koordinatorju (glej člen 32).

#### ČLEN 30 – USTAVITEV PLAČIL

##### 30.1 Pogoji

Organ, ki dodeli sredstva, lahko kadar koli v celoti ali delno ustavi plačila za enega ali več upravičencev, če:

1. je upravičenec (ali oseba, pooblaščena za zastopanje, odločanje ali nadzor, ali oseba, ključna za dodelitev/izvrševanje nepovratnih sredstev) storil ali se sumi, da je storil:
2. resne napake, nepravilnosti ali goljufije ali
3. resno kršitev obveznosti iz tega sporazuma ali med postopkom dodelitve (vključno z nepravilnim izvajanjem ukrepa, neizpolnjevanjem pogojev razpisa, predložitvijo lažnih informacij, nepredložitvijo zahtevanih informacij, kršitvami etičnih ali varnostnih pravil (če je ustrezno), nesodelovanjem pri preverjanjih, pregledih, revizijah in preiskavah itd.) ali
4. razširitev ugotovitev: je upravičenec (ali oseba, pooblaščena za zastopanje, odločanje ali nadzor, ali oseba, ključna za dodelitev/izvrševanje nepovratnih sredstev) v zvezi z drugimi nepovratnimi sredstvi EU, dodeljenimi pod podobnimi pogoji, storil sistemske ali ponavljajoče se napake, nepravilnosti, goljufije ali resne kršitve obveznosti, ki znatno vplivajo na ta nepovratna sredstva (razširitev ugotovitev; glej člen 25.5).

V primeru ustavitve plačil za enega ali več upravičencev bo organ, ki dodeli sredstva, izvedel delno(-a) plačilo(-a) za del(-e), ki ni(-so) ustavljen(-i). Če se ustavitev nanaša na končno plačilo, se bo plačilo (ali izterjava) preostalega zneska po odpravi ustavitve štelo za plačilo, s katerim se zaključi ukrep.

##### 30.2 Postopek

Pred ustavitvijo plačil bo organ, ki dodeli sredstva, zadevnemu upravičencu poslal **predhodno informativno obvestilo**, s katerim bo:

* upravičenca uradno obvestil o svoji nameri, da ustavi plačila, in razlogih za to ter
* zahteval pripombe v 30 dneh od prejema obvestila.

Če organ, ki dodeli sredstva, ne prejme pripomb oziroma se kljub prejetim pripombam odloči nadaljevati postopek, potrdi prekinitev (**pisno potrdilo**). V nasprotnem primeru upravičenca uradno obvesti o ustavitvi postopka.

Ob koncu postopka ustavitve plačil organ, ki dodeli sredstva, uradno obvesti tudi koordinatorja.

Ustavitev **začne učinkovati** dan po tem, ko je bilo poslano pisno potrdilo.

Če so izpolnjeni pogoji za nadaljevanje izvajanja plačil, se bo ustavitev **odpravila**. Organ, ki dodeli sredstva, bo zadevnega upravičenca (in koordinatorja) o tem uradno obvestil in določil datum konca ustavitve.

Med ustavitvijo zadevnim upravičencem ne bo plačano predhodno financiranje.

#### ČLEN 31 – PREKINITEV SPORAZUMA O NEPOVRATNIH SREDSTVIH

##### 31.1 Prekinitev sporazuma o nepovratnih sredstvih na zahtevo konzorcija

**31.1.1 Pogoji in postopek**

Upravičenci lahko zahtevajo prekinitev sporazuma o nepovratnih sredstvih ali njegovega dela, če je zaradi izjemnih okoliščin, zlasti višje sile (glej člen 35), izvajanje onemogočeno ali preveč oteženo.

Koordinator mora vložiti zahtevek za **spremembo** (glej člen 39), ki vsebuje:

* razloge zanjo;
* datum začetka učinkovanja prekinitve; ta datum je lahko pred datumom vložitve zahtevka za spremembo; in
* datum predvidenega nadaljevanja izvajanja.

Prekinitev **začne učinkovati** na dan, določen v spremembi.

Ko okoliščine dopuščajo nadaljevanje izvajanja, mora koordinator nemudoma predložiti še en zahtevek za **spremembo** Sporazuma za določitev datuma konca prekinitve in datuma nadaljevanja izvajanja (en dan po datumu konca prekinitve), podaljšanje trajanja in uvedbo drugih sprememb, potrebnih za prilagoditev ukrepa novim okoliščinam (glej člen 39), razen če je bil sporazum o nepovratnih sredstvih odpovedan (glej člen 32). Prekinitev se **odpravi** z učinkom od datuma konca prekinitve, določenega v spremembi. Ta datum je lahko pred datumom vložitve zahtevka za spremembo.

Med prekinitvijo predhodno financiranje ne bo plačano. Poleg tega se ne sme izvajati nobena enota. Tekoče enote je treba prekiniti in ni mogoče začeti novih enot. Nastali stroški ali prispevki za dejavnosti, izvedene med prekinitvijo sporazuma o nepovratnih sredstvih, niso upravičeni (glej člen 6.3).

##### 31.2 Prekinitev sporazuma o nepovratnih sredstvih na pobudo organa, ki dodeli sredstva

**31.2.1 Pogoji**

Organ, ki dodeli sredstva, lahko prekine sporazum o nepovratnih sredstvih ali njegov del, če:

1. je upravičenec (ali oseba, pooblaščena za zastopanje, odločanje ali nadzor, ali oseba, ključna za dodelitev/izvrševanje nepovratnih sredstev) storil ali se sumi, da je storil:
2. resne napake, nepravilnosti ali goljufije ali
3. resno kršitev obveznosti iz tega sporazuma ali med postopkom dodelitve (vključno z nepravilnim izvajanjem ukrepa, neizpolnjevanjem pogojev razpisa, predložitvijo lažnih informacij, nepredložitvijo zahtevanih informacij, kršitvami etičnih ali varnostnih pravil (če je ustrezno), nesodelovanjem pri preverjanjih, pregledih, revizijah in preiskavah itd.) ali
4. razširitev ugotovitev: je upravičenec (ali oseba, pooblaščena za zastopanje, odločanje ali nadzor, ali oseba, ključna za dodelitev/izvrševanje nepovratnih sredstev) v zvezi z drugimi nepovratnimi sredstvi EU, dodeljenimi pod podobnimi pogoji, storil sistemske ali ponavljajoče se napake, nepravilnosti, goljufije ali resne kršitve obveznosti, ki znatno vplivajo na ta nepovratna sredstva (razširitev ugotovitev; glej člen 25.5).

**31.2.2 Postopek**

Pred prekinitvijo sporazuma o nepovratnih sredstvih bo organ, ki dodeli sredstva, koordinatorju poslal **predhodno informativno obvestilo**, s katerim bo:

* koordinatorja uradno obvestil o nameri, da prekine Sporazum, in razlogih za to ter
* zahteval pripombe v 30 dneh od prejema obvestila.

Če organ, ki dodeli sredstva, ne prejme pripomb oziroma se kljub prejetim pripombam odloči nadaljevati postopek, potrdi prekinitev (**pisno potrdilo**). V nasprotnem primeru koordinatorja uradno obvesti o ustavitvi postopka.

Prekinitev **začne učinkovati** dan po tem, ko je bilo poslano pisno potrdilo (ali na poznejši datum, naveden v potrdilu).

Ko so pogoji za nadaljevanje izvajanja ukrepa izpolnjeni, organ, ki dodeli sredstva, koordinatorju pošlje **dopis o odpravi prekinitve**, v katerem navede datum konca prekinitve ter koordinatorja pozove k vložitvi zahtevka za spremembo Sporazuma za določitev datuma nadaljevanja izvajanja (en dan po datumu konca prekinitve), podaljšanje trajanja in uvedbo drugih sprememb, potrebnih za prilagoditev ukrepa novim okoliščinam (glej člen 39), razen če je bil sporazum o nepovratnih sredstvih odpovedan (glej člen 32). Prekinitev se **odpravi** z učinkom od datuma konca prekinitve, navedenega v dopisu o odpravi prekinitve. Ta datum je lahko pred datumom, na katerega se dopis pošlje.

Med prekinitvijo predhodno financiranje ne bo plačano. Poleg tega se ne sme izvajati nobena enota, tekoče enote je treba prekiniti in ni mogoče začeti novih enot. Nastali stroški ali prispevki za aktivnosti, izvedene med prekinitvijo, niso upravičeni (glej člen 6.3).

Upravičenci zaradi prekinitve s strani organa, ki dodeli sredstva, ne morejo zahtevati odškodnine (glej člen 33).

Prekinitev sporazuma o nepovratnih sredstvih ne vpliva na pravico organa, ki dodeli sredstva, da odpove sporazum o nepovratnih sredstvih ali sodelovanje upravičencu (glej člen 32) ali zniža nepovratna sredstva (glej člen 28).

#### ČLEN 32 – ODPOVED SPORAZUMA O NEPOVRATNIH SREDSTVIH ALI ODPOVED SODELOVANJA UPRAVIČENCU

##### 32.1 Odpoved sporazuma o nepovratnih sredstvih na zahtevo konzorcija

**32.1.1 Pogoji in postopek**

Upravičenci lahko zahtevajo odpoved sporazuma o nepovratnih sredstvih.

Koordinator mora vložiti zahtevek za **spremembo** (glej člen 39), ki vsebuje:

* razloge;
* datum, na katerega konzorcij konča delo v zvezi z ukrepom (v nadaljnjem besedilu: datum konca dela), in
* datum začetka učinkovanja odpovedi (v nadaljnjem besedilu: datum odpovedi); ta datum mora biti po datumu vložitve zahtevka za spremembo.

Odpoved **začne učinkovati** na datum odpovedi, določen v spremembi.

Če razlogi niso navedeni oziroma organ, ki dodeli sredstva, meni, da razlogi ne upravičujejo odpovedi, lahko sklene, da je bil sporazum odpovedan nepravilno.

**32.1.2 Posledice**

Koordinator mora v 60 dneh od začetka učinkovanja odpovedi predložiti **končno poročilo** (za odprto obdobje poročanja do odpovedi).

Organ, ki dodeli sredstva, bo izračunal končni znesek nepovratnih sredstev in končno plačilo na podlagi predloženega poročila, pri čemer bo upošteval nastale stroške in prispevke za aktivnosti, ki so bile izvedene pred datumom konca dela (glej člen 22). Stroški, povezani s pogodbami, ki naj bi se izvedle šele po koncu dela, niso upravičeni.

Če organ, ki dodeli sredstva, poročila ne prejme v roku, se upoštevajo samo stroški in prispevki, vključeni v odobreno redno poročilo (oziroma nobeni stroški/prispevki, če še ni bilo odobreno nobeno redno poročilo).

Zaradi nepravilne odpovedi se lahko znižajo nepovratna sredstva (glej člen 28).

Po odpovedi se obveznosti upravičencev (zlasti iz členov 13 (zaupnost in varnost), 16 (pravice intelektualne lastnine), 17 (komunikacija, razširjanje in prepoznavnost), 21 (poročanje), 25 (preverjanja, pregledi, revizije in preiskave), 27 (zavrnitve), 28 (znižanje nepovratnih sredstev) in 42 (odstop terjatev)) še naprej uporabljajo.

##### 32.2 Odpoved sodelovanja upravičencu na zahtevo konzorcija

**32.2.1 Pogoji in postopek**

Koordinator lahko zahteva odpoved sodelovanja enemu ali več upravičencem na zahtevo zadevnega upravičenca ali v imenu ostalih upravičencev.

Koordinator mora vložiti zahtevek za **spremembo** (glej člen 39), ki vsebuje:

* razloge;
* mnenje zadevnega upravičenca (ali dokaz, da je bilo njegovo mnenje pisno zahtevano);
* datum, na katerega upravičenec konča delo pri ukrepu („datum konca dela“);
* datum začetka učinkovanja odpovedi („datum odpovedi“); ta datum mora biti po datumu vložitve zahtevka za spremembo.

Če odpoved zadeva koordinatorja in se izvede brez njegovega soglasja, mora zahtevek za spremembo vložiti drug upravičenec (v imenu konzorcija).

Odpoved **začne učinkovati** na datum odpovedi, določen v spremembi.

Če razlogi niso navedeni oziroma organ, ki dodeli sredstva, meni, da razlogi ne upravičujejo odpovedi, lahko sklene, da je bilo sodelovanje upravičencu odpovedano nepravilno.

**32.2.2 Posledice**

Koordinator mora v 60 dneh od začetka učinkovanja odpovedi predložiti:

1. **poročilo o izvršitvi plačil** zadevnemu upravičencu;
2. **poročilo o odpovedi** zadevnega upravičenca za odprto obdobje poročanja do odpovedi, ki vsebuje pregled napredka dela, računovodski izkaz in pojasnilo o uporabi sredstev;
3. drugi **zahtevek za spremembo** (glej člen 39) z drugimi potrebnimi spremembami (npr. prerazporeditev nalog in ocenjenega proračuna upravičenca, ki mu je bilo odpovedano sodelovanje; vključitev novega upravičenca, ki bo nadomestil upravičenca, ki mu je bilo odpovedano sodelovanje; zamenjava koordinatorja itd.).

Organ, ki dodeli sredstva, bo na podlagi predloženega poročila izračunal znesek, dolgovan zadevnemu upravičencu, pri čemer bo upošteval nastale stroške in prispevke za aktivnosti, ki so bile izvedene pred datumom konca dela (glej člen 22). Stroški, povezani s pogodbami, ki naj bi se izvedle šele po koncu dela, niso upravičeni.

Informacije iz poročila o odpovedi morajo biti vključene tudi v redno poročilo za naslednje obdobje poročanja (glej člen 21).

Če organ, ki dodeli sredstva, poročila o odpovedi ne prejme v roku, se upoštevajo samo stroški in prispevki, vključeni v odobreno redno poročilo (oziroma nobeni stroški/prispevki, če še ni bilo odobreno nobeno redno poročilo).

Če organ, ki dodeli sredstva, poročila o izvršitvi plačil ne prejme v roku, bo menil, da:

* ̶koordinator ni izvršil nobenega plačila zadevnemu upravičencu in da
* zadevni upravičenec koordinatorju ne dolguje nobenega zneska.

Če organ, ki dodeli sredstva, sprejme drugi zahtevek za spremembo, se Sporazum **spremeni**, da se uvedejo potrebne spremembe (glej člen 39).

Če organ, ki dodeli sredstva, zavrne drugi zahtevek za spremembo (ker ta vzbuja dvom o odločitvi o dodelitvi nepovratnih sredstev ali krši načelo enake obravnave vložnikov), se sporazum o nepovratnih sredstvih lahko odpove (glej člen 32).

Zaradi nepravilne odpovedi se lahko zmanjšajo nepovratna sredstva (glej člen 28) ali odpove sporazum o nepovratnih sredstvih (glej člen 32).

Po odpovedi se obveznosti zadevnega upravičenca (zlasti iz členov 13 (zaupnost in varnost), 16 (pravice intelektualne lastnine), 17 (komunikacija, razširjanje in prepoznavnost), 21 (poročanje), 25 (preverjanja, pregledi, revizije in preiskave), 27 (zavrnitve), 28 (znižanje nepovratnih sredstev) in 42 (odstop terjatev)) še naprej uporabljajo.

##### 32.3 Odpoved sporazuma o nepovratnih sredstvih ali odpoved sodelovanja upravičencu na pobudo organa, ki dodeli sredstva

**32.3.1 Pogoji**

Organ, ki dodeli sredstva, lahko odpove sporazum o nepovratnih sredstvih ali sodelovanje enemu ali več upravičencem, če:

1. eden ali več upravičencev ne pristopi k Sporazumu (glej člen 40);
2. lahko sprememba ukrepa ali pravnih, finančnih, tehničnih, organizacijskih ali nadzornih okoliščin upravičenca znatno vpliva na izvajanje ukrepa ali če vzbuja dvom o odločitvi o dodelitvi nepovratnih sredstev (vključno s spremembami v zvezi z enim od razlogov za izključitev iz častne izjave);
3. bi po odpovedi sodelovanja enemu ali več upravičencem potrebne spremembe Sporazuma (in njihov vpliv na izvajanje ukrepa) vzbudile dvom o odločitvi o dodelitvi nepovratnih sredstev ali kršile načelo enake obravnave vložnikov;
4. ukrepa ni več mogoče izvajati oziroma bi spremembe, potrebne za njegovo nadaljevanje, vzbudile dvom o odločitvi o dodelitvi nepovratnih sredstev ali kršile načelo enake obravnave vložnikov;
5. je upravičenec (ali oseba z neomejeno odgovornostjo za njegove dolgove) v stečajnem postopku ali podobnem položaju (vključno s postopkom zaradi insolventnosti ali postopkom likvidacije, upravljanjem s strani likvidatorja ali sodišča, dogovorom z upniki, začasno ustavitvijo poslovnih dejavnosti itd.);
6. upravičenec (ali oseba z neomejeno odgovornostjo za njegove dolgove) krši obveznosti glede socialne varnosti ali davčne obveznosti;
7. je bilo ugotovljeno, da je upravičenec (ali oseba, pooblaščena za zastopanje, odločanje ali nadzor, ali oseba, ključna za dodelitev/izvrševanje nepovratnih sredstev) hudo kršil poklicna pravila;
8. je upravičenec (ali oseba, pooblaščena za zastopanje, odločanje ali nadzor, ali oseba, ključna za dodelitev/izvrševanje nepovratnih sredstev) kriv goljufije, korupcije ali sodelovanja v hudodelski združbi, pranja denarja, kaznivih dejanj, povezanih s terorizmom (vključno s financiranjem terorizma), dela otrok ali trgovine z ljudmi;
9. je bil upravičenec (ali oseba, pooblaščena za zastopanje, odločanje ali nadzor, ali oseba, ključna za dodelitev/izvrševanje nepovratnih sredstev) ustanovljen v drugi jurisdikciji z namenom, da bi se izognil davčnim, socialnim ali drugim pravnim obveznostim v matični državi (ali je v ta namen ustanovil drug subjekt);
10. je upravičenec (ali oseba, pooblaščena za zastopanje, odločanje ali nadzor, ali oseba, ključna za dodelitev/izvrševanje nepovratnih sredstev) storil:
11. resne napake, nepravilnosti ali goljufije ali
12. resno kršitev obveznosti iz tega sporazuma ali med postopkom dodelitve (vključno z nepravilnim izvajanjem ukrepa, neizpolnjevanjem pogojev razpisa, predložitvijo lažnih informacij, nepredložitvijo zahtevanih informacij, kršitvami etičnih ali varnostnih pravil (če je ustrezno), nesodelovanjem pri preverjanjih, pregledih, revizijah in preiskavah itd.) ali
13. razširitev ugotovitev: je upravičenec (ali oseba, pooblaščena za zastopanje, odločanje ali nadzor, ali oseba, ključna za dodelitev/izvrševanje nepovratnih sredstev) v zvezi z drugimi nepovratnimi sredstvi EU, dodeljenimi pod podobnimi pogoji, storil sistemske ali ponavljajoče se napake, nepravilnosti, goljufije ali resne kršitve obveznosti, ki znatno vplivajo na ta nepovratna sredstva (razširitev ugotovitev; glej člen 25.5).
14. upravičenec kljub izrecni zahtevi organa, ki dodeli sredstva, ne zahteva – prek koordinatorja – spremembe Sporazuma za končanje sodelovanja enega od svojih povezanih subjektov ali pridruženih partnerjev, ki je v enem od položajev iz točk (d), (f), (e), (g), (h), (i) ali (j), in prerazporeditev njegovih nalog.

**32.3.2 Postopek**

Pred odpovedjo sporazuma o nepovratnih sredstvih ali sodelovanja enemu ali več upravičencem bo organ, ki dodeli sredstva, koordinatorju ali zadevnemu upravičencu poslal **predhodno informativno obvestilo**, s katerim bo:

* koordinatorja ali upravičenca uradno obvestil o svoji nameri o odpovedi in razlogih za to;
* zahteval pripombe v 30 dneh od prejema obvestila.

Če organ, ki dodeli sredstva, ne prejme pripomb oziroma se kljub prejetim pripombam odloči nadaljevati postopek, potrdi odpoved in datum začetka njenega učinkovanja (**pisno potrdilo**). V nasprotnem primeru koordinatorja ali upravičenca uradno obvesti o ustavitvi postopka.

V primeru odpovedi sodelovanja upravičencem organ, ki dodeli sredstva, ob koncu postopka obvesti tudi koordinatorja.

Odpoved **začne učinkovati** dan po tem, ko je bilo poslano pisno potrdilo (ali na poznejši datum, naveden v potrdilu; „datum odpovedi“).

**32.3.3 Posledice**

1. Pri **odpovedi sporazuma o nepovratnih sredstvih**:

Koordinator mora v 60 dneh od začetka učinkovanja odpovedi predložiti **končno poročilo** (za zadnje odprto obdobje poročanja do odpovedi).

Organ, ki dodeli sredstva, bo izračunal končni znesek nepovratnih sredstev in končno plačilo na podlagi predloženega poročila, pri čemer bo upošteval nastale stroške in prispevke za aktivnosti, ki so bile izvedene pred začetkom učinkovanja odpovedi (glej člen 22). Stroški, povezani s pogodbami, ki naj bi se izvedle šele po odpovedi, niso upravičeni.

Če je Sporazum odpovedan zaradi kršitve obveznosti predložitve poročil, koordinator po odpovedi ne sme predložiti nobenega poročila.

Če organ, ki dodeli sredstva, poročila ne prejme v roku, se upoštevajo samo stroški in prispevki, vključeni v odobreno redno poročilo (oziroma nobeni stroški/prispevki, če še ni bilo odobreno nobeno redno poročilo).

Odpoved ne vpliva na pravico organa, ki dodeli sredstva, da zniža nepovratna sredstva (glej člen 28) ali naloži upravne sankcije (glej člen 34).

Upravičenci zaradi odpovedi s strani organa, ki dodeli sredstva, ne morejo zahtevati odškodnine (glej člen 33).

Po odpovedi se obveznosti upravičencev (zlasti iz členov 13 (zaupnost in varnost), 16 (pravice intelektualne lastnine), 17 (komunikacija, razširjanje in prepoznavnost), 21 (poročanje), 25 (preverjanja, pregledi, revizije in preiskave), 26 (ocena učinka), 27 (zavrnitve), 28 (znižanje nepovratnih sredstev) in 42 (odstop terjatev)) še naprej uporabljajo.

1. Pri **odpovedi sodelovanja upravičencu**:

Koordinator mora v 60 dneh od začetka učinkovanja odpovedi predložiti:

1. **poročilo o izvršitvi plačil** zadevnemu upravičencu;
2. **poročilo o odpovedi** zadevnega upravičenca za odprto obdobje poročanja do odpovedi, ki vsebuje pregled napredka dela, računovodski izkaz in pojasnilo o uporabi sredstev;
3. **zahtevek za spremembo** (glej člen 39) s potrebnimi spremembami (npr. prerazporeditev nalog in ocenjenega proračuna upravičenca, ki mu je bilo odpovedano sodelovanje; vključitev novega upravičenca, ki bo nadomestil upravičenca, ki mu je bilo odpovedano sodelovanje; zamenjava koordinatorja itd.).

Organ, ki dodeli sredstva, bo na podlagi predloženega poročila izračunal znesek, dolgovan zadevnemu upravičencu, pri čemer bo upošteval nastale stroške in prispevke za aktivnosti, ki so bile izvedene pred začetkom učinkovanja odpovedi (glej člen 22). Stroški, povezani s pogodbami, ki naj bi se izvedle šele po odpovedi, niso upravičeni.

Informacije iz poročila o odpovedi morajo biti vključene tudi v redno poročilo za naslednje obdobje poročanja (glej člen 21).

Če organ, ki dodeli sredstva, poročila o odpovedi ne prejme v roku, se upoštevajo samo stroški in prispevki, vključeni v odobreno redno poročilo (oziroma nobeni stroški/prispevki, če še ni bilo odobreno nobeno redno poročilo).

Če organ, ki dodeli sredstva, poročila o izvršitvi plačil ne prejme v roku, bo menil, da:

* ̶koordinator ni izvršil nobenega plačila zadevnemu upravičencu in da
* zadevni upravičenec koordinatorju ne dolguje nobenega zneska.

Če organ, ki dodeli sredstva, sprejme zahtevek za spremembo, se Sporazum **spremeni**, da se uvedejo potrebne spremembe (glej člen 39).

Če organ, ki dodeli sredstva, zahtevek za spremembo zavrne (ker ta vzbuja dvom o odločitvi o dodelitvi nepovratnih sredstev ali krši načelo enake obravnave vložnikov), se sporazum o nepovratnih sredstvih lahko odpove (glej člen 32).

Po odpovedi se obveznosti zadevnega upravičenca (zlasti iz členov 13 (zaupnost in varnost), 16 (pravice intelektualne lastnine), 17 (komunikacija, razširjanje in prepoznavnost), 21 (poročanje), 25 (preverjanja, pregledi, revizije in preiskave), 26 (ocena učinka), 27 (zavrnitve), 28 (znižanje nepovratnih sredstev) in 42 (odstop terjatev)) še naprej uporabljajo.

## ODDELEK 3 DRUGE POSLEDICE: ODŠKODNINA IN UPRAVNE SANKCIJE

#### ČLEN 33 – ODŠKODNINA

##### 33.1 Odgovornost organa, ki dodeli sredstva

Organ, ki dodeli sredstva, ni odgovoren za nobeno škodo, ki jo utrpijo upravičenci ali tretje osebe zaradi izvajanja Sporazuma, vključno s hudo malomarnostjo.

Organ, ki dodeli sredstva, ni odgovoren za nobeno škodo, ki jo povzročijo upravičenci ali drugi sodelujoči subjekti, ki sodelujejo pri ukrepu, zaradi izvajanja Sporazuma.

##### 33.2 Odgovornost upravičencev

Upravičenci morajo organu, ki dodeli sredstva, poravnati vso škodo, ki mu je bila povzročena zaradi izvajanja ukrepa ali zato, ker ukrep ni bil v celoti izveden v skladu s Sporazumom, če je bila škoda povzročena zaradi hude malomarnosti ali namernega dejanja.

Odgovornost ne zajema posrednih ali posledičnih izgub ali podobne škode (kot je izguba dobička, prihodkov ali naročil), če takšna škoda ni bila povzročena zaradi namernega dejanja ali kršitve zaupnosti.

#### ČLEN 34 — UPRAVNE SANKCIJE IN DRUGI UKREPI

Nič v tem sporazumu se ne sme razlagati tako, da preprečuje sprejetje upravnih sankcij (tj. izključitve iz postopkov EU za dodelitev nepovratnih sredstev in/ali finančnih kazni) ali drugih javnopravnih ukrepov poleg ali namesto pogodbenih ukrepov, določenih v tem sporazumu (glej na primer člene 137 do 148 Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509 (finančna uredba EU) ter člena 4 in 7 Uredbe (ES, Euratom) 2988/95[[27]](#footnote-28)).

## ODDELEK 4 VIŠJA SILA

#### ČLEN 35 – VIŠJA SILA

Za stranko, ki ji višja sila prepreči, da bi izpolnila svoje obveznosti iz Sporazuma, se ne more šteti, da je kršila te obveznosti.

„Višja sila“ pomeni katero koli okoliščino ali dogodek, ki:

* kateri koli stranki preprečuje izpolnjevanje obveznosti iz Sporazuma,
* je bil nepredvidljiv in izjemen ter stranki(-e) nanj ne moreta(-jo) vplivati,
* ga ni mogoče pripisati napaki ali malomarnosti z njune/njihove strani (ali s strani drugih sodelujočih subjektov, ki sodelujejo pri ukrepu) in
* se izkaže, da ga kljub ravnanju s potrebno skrbnostjo ni bilo mogoče preprečiti.

O vsaki okoliščini, ki pomeni višjo silo, je treba nemudoma uradno obvestiti drugo(-e) stranko(-e) ter navesti njeno naravo, verjetno trajanje in predvidene posledice.

Stranki(-e) morata(-jo) nemudoma sprejeti vse potrebne ukrepe, da čim bolj zmanjšata(-jo) morebitno škodo zaradi višje sile, ter po najboljših močeh zagotoviti, da se izvajanje ukrepa čim prej nadaljuje.

# POGLAVJE 6 KONČNE DOLOČBE

#### ČLEN 36 – KOMUNIKACIJA MED STRANKAMA(-I)

##### 36.1 Načini in sredstva komunikacije – elektronsko upravljanje

Komunikacija v okviru Sporazuma (informacije, zahtevki, vloge, „uradna obvestila“ itd.) mora:

* biti v pisni obliki,
* jasno navajati Sporazum (številko in morebitno ime projekta) in
* potekati z uporabo obrazcev in predlog, če so na voljo.

Razen za uradna obvestila morata(-jo) stranki(-e) za komunikacijo uporabljati elektronska sredstva.

Uradna obvestila je treba poslati s priporočeno pošto s povratnico („uradno obvestilo v papirni obliki“).

Vendar se lahko pošljejo elektronsko, če to dovoljuje veljavna nacionalna zakonodaja zadevne države članice, in sicer s povratnico.

##### 36.2 Datum sporočil

Sporočila se štejejo za poslana, ko jih stranka pošiljateljica pošlje (tj. na dan in ob času, ko so bila poslana).

Za uradna obvestila v papirni obliki, poslana s priporočeno pošto s povratnico, se šteje, da so bila poslana:

* na dan vročitve, ki ga zabeleži pošta, ali
* ob roku za dvig na pošti.

#### ČLEN 37 – RAZLAGA SPORAZUMA

Določbe iz podatkovnega lista imajo prednost pred preostalimi pogoji Sporazuma.

Priloga 5 ima prednost pred pogoji; pogoji imajo prednost pred prilogami, razen Prilogo 5.

Ocena proračuna ima prednost pred opisom ukrepa v Prilogi 1.

#### ČLEN 38 – IZRAČUN OBDOBIJ IN ROKOV

V skladu z Uredbo št. 1182/71[[28]](#footnote-29) se roki, določeni v dnevih, mesecih ali letih, začnejo s trenutkom, ko se zgodi sprožilni dogodek.

Za dan, v katerem se zgodi ta dogodek, velja, da se pri računanju zadevnega roka ne upošteva.

„Dnevi“ pomenijo koledarske dni, ne delovnih.

#### ČLEN 39 – SPREMEMBE

##### 39.1 Pogoji

Sporazum se lahko spremeni, razen če sprememba vključuje spremembe Sporazuma, ki bi vzbudile dvom o odločitvi o dodelitvi nepovratnih sredstev ali kršile načelo enake obravnave vložnikov.

Spremembe lahko zahteva katera koli stranka.

##### 39.2 Postopek

Stranka, ki zahteva spremembo, mora vložiti zahtevek za spremembo (glej člen 36).

Zahtevke za spremembo v imenu upravičencev vlaga in prejema koordinator (glej Prilogo 4). Če se zahteva zamenjava koordinatorja brez njegovega soglasja, mora zahtevek vložiti drug upravičenec (v imenu ostalih upravičencev).

Zahtevek za spremembo mora vključevati:

* razloge;
* ustrezna dokazila in
* za zamenjavo koordinatorja brez njegovega soglasja: mnenje koordinatorja (ali dokaz, da je bilo njegovo mnenje pisno zahtevano).

Organ, ki dodeli sredstva, lahko zahteva dodatne informacije.

Če se stranka, ki prejme zahtevek, strinja, mora v 45 dneh od prejema obvestila (ali drugih dodatnih informacij, ki jih je zahteval organ, ki dodeli sredstva) podpisati spremembo. Če se ne strinja, mora v enakem roku poslati uradno obvestilo o svojem nestrinjanju. Rok se lahko podaljša, če je to potrebno za oceno zahtevka. Če uradno obvestilo ni prejeto v roku, se šteje, da je bil zahtevek zavrnjen.

Sprememba **začne veljati** na dan podpisa stranke prejemnice.

Sprememba **začne učinkovati** na datum začetka veljavnosti ali drug datum, določen v spremembi.

#### ČLEN 40 – PRISTOP IN VKLJUČITEV NOVIH UPRAVIČENCEV

##### 40.1 Pristop upravičencev iz preambule

Upravičenci, ki niso koordinatorji, morajo k sporazumu o nepovratnih sredstvih pristopiti s podpisom pristopnega obrazca (glej Prilogo 4).

Pravice in obveznosti iz Sporazuma bodo prevzeli z učinkom od dne začetka njegove veljavnosti (glej člen 44).

##### 40.2 Vključitev novih upravičencev

V utemeljenih primerih lahko upravičenci zahtevajo, da se vključi nov upravičenec.

V ta namen mora koordinator vložiti zahtevek za spremembo v skladu s členom 39. Vključevati mora pristopni obrazec (glej Prilogo 4), ki ga podpiše novi upravičenec.

Novi upravičenci prevzamejo pravice in obveznosti iz Sporazuma z učinkom od dne pristopa, določenega v pristopnem obrazcu (glej Prilogo 4).

#### ČLEN 41 – PRENOS SPORAZUMA

Se ne uporablja.

#### ČLEN 42 — ODSTOP TERJATEV ZA PLAČILA OD ORGANA, KI DODELI SREDSTVA

Upravičenci ne smejo odstopiti terjatev za plačila od organa, ki dodeli sredstva, nobeni tretji osebi, razen če navedeni organ to izrecno in pisno odobri na podlagi utemeljene pisne zahteve koordinatorja (v imenu zadevnega upravičenca).

Če organ, ki dodeli sredstva, odstopa terjatve ne sprejme ali če pogoji odstopa niso upoštevani, odstop nanj nima učinka.

Upravičenci zaradi odstopa terjatve v nobenem primeru niso oproščeni svojih obveznosti do organa, ki dodeli sredstva.

#### ČLEN 43 – PRAVO, KI SE UPORABLJA, IN REŠEVANJE SPOROV

##### 43.1 Pravo, ki se uporablja

Ta sporazum ureja pravo EU, ki se uporablja in ki ga po potrebi dopolnjuje nacionalno pravo države članice organa, ki dodeli sredstva.

##### 43.2 Reševanje sporov

Če se spor nanaša na razlago, uporabo ali veljavnost Sporazuma, morata(-jo) stranki(-e) vložiti tožbo pri pristojnih sodiščih države članice organa, ki dodeli sredstva.

Za upravičence, ki niso iz EU (če obstajajo), je treba takšne spore predložiti sodiščem v Bruslju, Belgija, razen če je v pridružitvenem sporazumu k programu EU določena izvršljivost sodb sodišč EU.

Če se spor nanaša na upravne sankcije, pobot ali izvršljiv sklep na podlagi člena 299 PDEU (glej člena 22 in 34), morajo upravičenci v skladu s členom 263 PDEU vložiti tožbo pri Splošnem sodišču, ob pritožbi pa pri Sodišču.

#### ČLEN 44 – ZAČETEK VELJAVNOSTI

Sporazum bo začel veljati na dan zadnjega podpisa, to pa je podpis organa, ki dodeli sredstva.

PODPISA

Za koordinatorja Za organ, ki dodeli sredstva

[ime/priimek/položaj] [ime/priimek]

[podpis] [podpis]

V/Na [kraj], dne [datum] V/Na [kraj], dne [datum]

PRILOGA 1 OPIS UKREPA, OCENA PRORAČUNA IN SEZNAM SODELUJOČIH SUBJEKTOV

PRILOGA 2 – DODATNE INFORMACIJE V ZVEZI Z UPRAVIČENOSTJO STROŠKOV

PRILOGA 3 – VELJAVNE STOPNJE

PRILOGA 4 – PRISTOPNI OBRAZEC ZA UPRAVIČENCE

[**Uradno ime upravičenca**], s sedežem v/na[polni uradni naslov]

**se strinja,**

**da postane** upravičenec

**v sporazumu o nepovratnih sredstvih za razpis za zbiranje predlogov [**vstavite številko**]** (v nadaljnjem besedilu: sporazum o nepovratnih sredstvih)

**med** [uradno ime koordinatorja] **in** [vstavite ime nacionalne agencije] (v nadaljnjem besedilu: organ, ki dodeli sredstva),

**in pooblašča**

**koordinatorja:**

* da v njegovem imenu in za njegov račun predloži in podpiše prijavo projekta za financiranje v okviru programa Erasmus+/ESC [ime nacionalne agencije, pri kateri bo vložena vloga] v/na [ime države];
* če projekt odobri nacionalna agencija, da v njegovem imenu in za njegov račun podpiše sporazum o nepovratnih sredstvih;
* če se podpiše sporazum o nepovratnih sredstvih, da v njegovem imenu in za njegov račun predlaga in podpisuje kakršne koli spremembe Sporazuma v skladu s členom 39.

Upravičenec s podpisom tega pristopnega obrazca sprejme nepovratna sredstva in se strinja, da jih bo uporabljal v skladu s Sporazumom, z vsemi obveznostmi in pogoji, ki jih določa Sporazum, od datuma podpisa pristopnega obrazca (v nadaljnjem besedilu: **datum pristopa**).

PODPIS

Za upravičenca

[položaj/ime/priimek]

[podpis – kvalificirani elektronski podpis „QES“ ali lastnoročni podpis]

Sestavljeno v [slovenščini] dne [datum]

PRILOGA 5 – POSEBNA PRAVILA

# 1. Najvišji znesek nepovratnih sredstev (– člen 5.2)

## 1.1 Povečanje nepovratnih sredstev zaradi prerazporeditve sredstev

*[Možnost za terciarno izobraževanje:*

V okviru prerazporeditve sredstev na področju mobilnosti v terciarnem izobraževanju ali kadar dobi nacionalna agencija na voljo dodatna sredstva za (ponovno) dodelitev upravičencem, se lahko skupni najvišji znesek nepovratnih sredstev iz člena 5.2 zviša s spremembo v skladu s členom 39, če:

*[Možnost za terciarno izobraževanje KU131:* je v fazi rednega poročanja potekalo ali je predvideno večje število aktivnosti mobilnosti ali načrtovanih kombiniranih intenzivnih programov, večje število udeležencev v kombiniranih intenzivnih programih, dražje aktivnosti mobilnosti ali daljše trajanje aktivnosti mobilnosti (vključno s povabljenim osebjem iz podjetij, kadar je primerno). Merila, v skladu s katerimi se lahko zagotovijo dodatna sredstva, so: [Nacionalna agencija določi merila za prerazporeditev].]

*[Možnost za terciarno izobraževanje KU171:*

1. se upravičencu v glavnem krogu izbirnega postopka celotna nepovratna sredstva, za katera je zaprosil, niso dodelila zaradi velikega povpraševanja in omejenega proračuna na regijo;
2. so bile mobilnosti z regijo, za katero se prosi za nadaljnje financiranje, že navedene v vlogi in so prestale oceno kakovosti;
3. je na podlagi informacij iz rednega poročila / poročila o napredku in podatkov, evidentiranih v orodju Erasmus+ za poročanje in upravljanje, izvajanje prvotno odobrenih mobilnosti v skladu s sporazumom o nepovratnih sredstvih.

Dodeljeni končni znesek nepovratnih sredstev ne sme presegati skupnega zneska nepovratnih sredstev, za katerega je prijavitelj zaprosil v prvotni vlogi za nepovratna sredstva.*]]*

*[Možnost za akreditirane upravičence na področju šolskega izobraževanja/PIU/izobraževanja odraslih/mladine:*

Če nacionalna agencija začne postopek prerazporeditve, lahko upravičenec vloži zahtevek za zvišanje skupnega najvišjega zneska nepovratnih sredstev iz člena 5.2 s spremembo v skladu s členom 39. Upravičenec zahtevek podpre z informacijami, ki jih zagotovi prek orodja Erasmus+ za poročanje in upravljanje in iz katerih je razvidno, da je zmožen izvesti dodatne aktivnosti mobilnosti.]

*[Možnost za terciarno izobraževanje:*

## 1.2 Znižanje nepovratnih sredstev zaradi majhnega števila izvedenih aktivnosti mobilnosti

Če je iz rednega poročila ali poročila o napredku razvidno zelo nizko število aktivnosti mobilnosti *[Možnost za terciarno izobraževanje KU131:*, manjše število izvedenih kombiniranih intenzivnih programov ali zmanjšano število udeležencev v kombiniranih intenzivnih programih*]*, ki kaže, da upravičenec ne bo v celoti izkoristil dodeljenih nepovratnih sredstev, se lahko skupni najvišji znesek nepovratnih sredstev iz člena 5.2 zniža s spremembo v skladu s členom 39.*]*

## 1.3 Zvišanje nepovratnih sredstev za podporo za vključevanje in izredne stroške

*[Možnost za terciarno izobraževanje:*

Ker stroškov podpore za vključevanje in izrednih stroškov zaradi njihove priložnostne narave ob prijavi ni mogoče vključiti v prvotni proračun, lahko upravičenec s spremembo zaprosi za dodatno podporo v obliki nepovratnih sredstev, potem ko so izbrani udeleženci z manj priložnostmi *[Možnost za terciarno izobraževanje KU131:* ali višjimi potnimi stroški*]*. Tako podporo za vključevanje lahko nacionalna agencija zagotovi za udeležence z manj priložnostmi in njihovo organizacijo ali v primeru izrednih stroškov iz Priloge 2 in Priloge 3.*]*

*[Možnost za akreditirane upravičence na področju šolskega izobraževanja/PIU/izobraževanja odraslih/mladine:*

Upravičenec lahko vloži utemeljen zahtevek za dodatna sredstva za izredne stroške in podporo za vključevanje za udeležence, če teh dodatnih stroškov ni mogoče kriti s prerazporeditvijo sredstev v okviru obstoječega zneska nepovratnih sredstev, ne da bi to negativno vplivalo na doseganje ciljev iz Priloge 1.

Nacionalna agencija sprejme zahtevano spremembo po nujnem postopku, če mora upravičenec upoštevati pravila o zagotavljanju podpore za vključevanje za udeležence.]

# 2. Proračunska prožnost (– člen 5.5)

*[Možnost za akreditirane upravičence na področju šolskega izobraževanja/PIU/izobraževanja odraslih/mladine in za neakreditirane upravičence na področju šolskega izobraževanja/PIU/izobraževanja odraslih/športa:*

V zvezi s členom 5.5 je potrebna sprememba, če proračunske prerazporeditve iz proračunske kategorije ***Podpora za vključevanje za udeležence*** presegajo 15 % skupnih sredstev v tej kategoriji.]

*[Možnost za terciarno izobraževanje:*

*[Možnost za terciarno izobraževanje KU131:*

V zvezi s členom 5.5 je potrebna sprememba za kakršne koli proračunske prerazporeditve v proračunsko kategorijo ***Organizacijska podpora (za aktivnosti mobilnosti in kombinirane intenzivne programe).***

V zvezi s členom 5.5 je potrebna sprememba, če proračunske prerazporeditve iz katere koli proračunske kategorije ***mobilnosti študentov*** v katero koli proračunsko kategorijo ***mobilnosti osebja***, vključno s proračunskimi kategorijami dejanskih stroškov, presegajo 10 % skupnih sredstev v tej proračunski kategoriji.]

*[Možnost za terciarno izobraževanje KU171:*

Proračunske prerazporeditve **med regijami** niso dovoljene.

Ni dovoljeno dodajati držav, ki niso navedene v Prilogi 1.

Glede mobilnosti z Belorusijo (regija 2) in Rusijo (regija 4) je edina upravičena aktivnost vhodna mobilnost študentov. To pravilo o upravičenosti bi bilo treba upoštevati pri vseh dovoljenih proračunskih prerazporeditvah znotraj iste regije, med vrstami aktivnosti (z mobilnosti študentov na mobilnost osebja in obratno) ali med proračunskima kategorijama ***Individualna podpora in podpora za potne stroške za izhodno mobilnost*** ter ***Individualna podpora in podpora za potne stroške za vhodno mobilnost****.*

V zvezi s členom 5.5 je potrebna sprememba, če kakršna koli proračunska prerazporeditev med proračunskima kategorijama ***Individualna podpora in podpora za potne stroške za izhodno mobilnost*** ter ***Individualna podpora in podpora za potne stroške za vhodno mobilnost*** presega 40 % celotnega proračuna projekta, dodeljenega v Prilogi 1.

V zvezi s členom 5.5 je potrebna sprememba, če proračunske prerazporeditve iz proračunske kategorije ***Organizacijska podpora*** presegajo 50 % skupnih sredstev v tej kategoriji. Prerazporeditev sredstev iz katere koli proračunske kategorije v kategorijo ***Organizacijska podpora*** ni dovoljena.]

*[Možnost za mladino KU151 – Možnosti za mobilnost za akreditirane organizacije Erasmus na področju mladine:*

Glede na proračun, ki je na voljo za akreditacijo Erasmus na področju mladine, je v utemeljenih primerih in če je to v interesu EU, mogoče dovoliti aktivnosti mednarodne mobilnosti, pri katerih sodelujejo organizacije in udeleženci iz tretjih držav, ki niso pridružene programu in mejijo na EU (regije 1 do 4; glej tudi oddelek Upravičene države v delu A Vodnika za prijavitelje).

Kar zadeva člen 5.5, je ohranjena popolna prožnost za mobilnost mladih v državah članicah EU in tretjih državah, pridruženih programu, za aktivnosti in udeležence iz držav članic EU in tretjih državah, pridruženih programu, medtem ko števila aktivnosti, pri katerih sodelujejo udeleženci iz tretjih držav, ki niso pridružene programu, in števila takih udeležencev ni mogoče povečati, razen če se nacionalno agencijo zaprosi za spremembo in jo ta odobri.

*[Možnost za neakreditirane na področju mladine – mobilnost mladih in mobilnost mladinskih delavcev:*

V zvezi s členom 5.5 ni dovoljena prerazporeditev sredstev med naslednjimi ***vrstami aktivnosti***: mladinske izmenjave z državami članicami EU in tretjimi državami, pridruženimi programu, mladinske izmenjave s tretjimi državami, ki niso pridružene programu, aktivnosti za poklicni razvoj med državami članicami EU in tretjimi državami, pridruženimi programu, aktivnosti za poklicni razvoj s tretjimi državami, ki niso pridružene programu, pripravljalni obisk, aktivnosti za razvoj sistemov in ozaveščanje.

V zvezi s členom 5.5 je potrebna sprememba, če v okviru iste vrste aktivnosti proračunske prerazporeditve iz proračunskih kategorij ***Izredni stroški*** in ***Podpora za vključevanje za udeležence*** presegajo 15 % sredstev, dodeljenih vsaki od teh dveh kategorij.

V zvezi s členom 5.5 ni dovoljena prerazporeditev sredstev v proračunsko kategorijo ***Organizacijska podpora*** brez zahteve za spremembo.]

*[Možnost za mladino – aktivnosti udejstvovanja mladih:*

V zvezi s členom 5.5 je potrebna sprememba, če proračunske prerazporeditve iz proračunskih kategorij ***Izredni stroški*** in ***Podpora za vključevanje za udeležence*** presegajo 15 % skupnih sredstev v vsaki od teh dveh kategorij.

V zvezi s členom 5.5 je potrebna sprememba, če proračunske prerazporeditve iz proračunskih kategorij ***Podpora za dogodke za udejstvovanje mladih***, ***Podpora za potne stroške*** ali ***Individualna podpora*** presegajo 30 % skupnih sredstev v vsaki od teh kategorij.

V zvezi s členom 5.5 ni dovoljena prerazporeditev sredstev v proračunsko kategorijo ***Stroški vodenja projekta*** brez zahteve za spremembo.]

*[Možnost za mladino – ukrep vključevanja v okviru pobude DiscoverEU:*

V zvezi s členom 5.5 ni dovoljeno prenašati sredstev v proračunsko kategorijo ***Organizacijska podpora*** brez zahteve za spremembo.

V zvezi s členom 5.5 je potrebna sprememba, če proračunske prerazporeditve iz proračunskih kategorij ***Izredni stroški*** in ***Podpora za vključevanje za udeležence*** presegajo 15 % skupnih sredstev v vsaki od teh dveh kategorij.]

# 3. PODIZVAJALCI (— ČLEN 9.3)

Upravičenec ne more oddati v podizvajanje glavnih nalog projekta.

*[Možnost za šolsko izobraževanje/PIU/izobraževanje odraslih:* Oddaja projektnih nalog podpornim organizacijam mora biti v skladu z zahtevami iz standardov kakovosti. *]*

Če ni skladna s temi zahtevami, lahko nacionalna agencija zahteva, da upravičenec preneha prejemati pomoč za določene naloge in jih izvaja sam. Če ugotovljena vprašanja niso rešena, lahko nacionalna agencija zmanjša nepovratna sredstva v fazi končnega poročanja ali odpove sporazum o nepovratnih sredstvih (glej člen 29).*]*

*[Možnost za terciarno izobraževanje:* Se ne uporablja.]

# 4. Podpora za UDELEŽENCE (— ČLEN 9.4)

Če mora upravičenec med izvajanjem projekta nuditi podporo udeležencem, mora pri tem upoštevati pogoje iz Priloge 1, Priloge 2 in Priloge 3.

*[Možnost za terciarno izobraževanje KU171:*

Upravičenec upravlja proračun za mobilnost med državami članicami EU ali tretjimi državami, pridruženimi programu, in tretjimi državami, ki niso pridružene programu, vključno z vsemi povezanimi stroški vhodne in izhodne mobilnosti študentov in osebja.*]*

Upravičenec mora:

1. podporo za potne stroške, individualno podporo *[Možnost za šolsko izobraževanje/PIU/izobraževanje odraslih:* jezikovno podporo, kotizacije in pripravljalne obiske] *[Možnost za mladino razen ukrepa vključevanja v okviru pobude DiscoverEU:* , pripravljalne obiske*]* *[Možnost za šport:* , pripravljalne obiske, jezikovno podporo*]* v celoti nakazati udeležencem aktivnosti projekta, pri čemer uporabi stopnje za prispevke na enoto v skladu s Prilogo 3, ali
2. podporo za te iste proračunske kategorije udeležencem aktivnosti projekta zagotoviti v obliki potrebnega blaga in storitev. V tem primeru mora upravičenec zagotoviti, da so pri tem izpolnjeni potrebni standardi kakovosti in varnosti. Upravičenec lahko kombinira možnosti iz prejšnjega odstavka, če lahko zagotovi pravično in enako obravnavo vseh udeležencev. V tem primeru je treba pogoje, ki veljajo za vsako možnost, uporabiti za proračunske kategorije, za katere se uporablja zadevna možnost.

# 5. Podpora za vključevanje za udeležence

Za udeležence z manj priložnostmi bo upravičenec zagotovil, da se, kadar je to mogoče, podpora za vključevanje [*Možnost za terciarno izobraževanje:* ali dodatni znesek za manj priložnosti] predhodno financira, da se olajša sodelovanje v aktivnostih.

# 6. Varstvo podatkov (– člen 15)

## 6.1 Poročanje o izpolnjevanju obveznosti glede varstva podatkov

Upravičenci v končnem poročilu poročajo o ukrepih, sprejetih za zagotavljanje skladnosti njihovih postopkov obdelave podatkov z Uredbo (EU) 2018/1725, v skladu z obveznostmi iz člena 15, in sicer vsaj o naslednjih temah: varnost obdelave, zaupnost obdelave, pomoč upravljavcu podatkov, hramba podatkov, prispevanje k revizijam, vključno z inšpekcijskimi pregledi, vzpostavitev evidenc osebnih podatkov za vse vrste dejavnosti obdelave, ki se izvajajo v imenu upravljavca.

## 6.2 Obveščanje udeležencev o obdelavi njihovih osebnih podatkov

Upravičenci udeležencem predložijo ustrezno izjavo o varstvu osebnih podatkov za obdelavo njihovih osebnih podatkov, preden se ti podatki vnesejo v elektronske sisteme za upravljanje mobilnosti Erasmus+.

# 7. Pravice intelektualne lastnine – obstoječe znanje in rezultati – pravice do dostopa in pravice do uporabe (– člen 16)

## 7.1 Seznam obstoječega znanja

Če pravice industrijske in intelektualne lastnine (vključno s pravicami tretjih oseb) obstajajo že pred Sporazumom, morajo upravičenci sestaviti seznam teh predhodno obstoječih pravic industrijske in intelektualne lastnine ter navesti lastnike pravic.

Ta seznam mora koordinator pred začetkom izvajanja ukrepa predložiti organu, ki dodeli sredstva.

## 7.2 izobraževalno gradivo

Če upravičenci v okviru projekta pripravijo izobraževalna gradiva, morajo biti taka gradiva dostopna preko interneta brezplačno in z odprtimi licencami[[29]](#footnote-30). Upravičenci morajo zagotoviti, da je uporabljeni naslov spletnega mesta veljaven in posodobljen. Če je spletno gostovanje ukinjeno, morajo upravičenci spletno mesto izbrisati iz sistema za registracijo organizacij, da se prepreči tveganje, da bi domeno prevzela druga stran in jo preusmerila na druga spletna mesta.

# 8. Komunikacija, razširjanje in prepoznavnost (– člen 17.4)

Upravičenci morajo v vsem komunikacijskem in promocijskem gradivu, tudi na spletnih mestih in v družbenih medijih, navesti podporo, prejeto v okviru programa Erasmus+.

Smernice o vizualni identiteti za upravičenca in druge tretje strani so na voljo na naslovu:

<https://commission.europa.eu/funding-tenders/managing-your-project/communicating-and-raising-eu-visibility_sl>

## 8.1 Platforma Erasmus+ za rezultate projektov

Če v projektu nastanejo rezultati, ki bi jih bilo mogoče deliti, jih bo upravičenec dal na razpolago platformi Erasmus+ za rezultate projektov (http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects)

# 9. Posebna pravila za izvajanje ukrepa (– člen 18)

## 9.1 Omejevalni ukrepi EU

Upravičenci morajo zagotoviti, da nepovratna sredstva EU ne bodo koristila pridruženim partnerjem, podizvajalcem ali prejemnikom finančne podpore tretjim osebam, za katere veljajo omejevalni ukrepi, sprejeti na podlagi člena 29 Pogodbe o Evropski uniji ali člena 215 Pogodbe o delovanju EU (PDEU).

## 9.2 Obvezna informativna srečanja in usposabljanje

Upravičenec se mora udeleževati informativnih srečanj in usposabljanj, ki jih nacionalna agencija določi kot obvezna.

# 10. Poročanje (– člen 21)

## 10.1 Orodje Erasmus+ za poročanje in upravljanje

Koordinator mora uporabiti spletno orodje za poročanje in upravljanje, ki ga zagotovi Evropska komisija, za evidentiranje vseh informacij v zvezi z aktivnostmi v okviru projekta (vključno z aktivnostmi, ki niso bile neposredno podprte z nepovratnimi sredstvi iz finančnih sredstev EU) ter za izpolnjevanje in oddajo končnega poročila, rednih poročil in poročil o napredku (če so na voljo v orodju Erasmus+ za poročanje in upravljanje in v primerih, navedenih v členu 21.2). Upravičenec naloge poročanja ne sme oddati podizvajalcu in ne sme dati dostopa do orodja za poročanje in upravljanje osebam, ki niso zaposlene pri upravičencu.

Aktivnosti je treba v orodje Erasmus+ za poročanje in upravljanje vnesti pred datumom njihovega začetka in jih pregledati, ko so končane.

## 10.2 Redno poročilo in poročilo o napredku

*[Možnost za projekte z rednimi poročili ali poročili o napredku:*

Redna poročila in poročila o napredku morajo vključevati pregled izvajanja projekta. Redno poročilo mora poleg tega vsebovati računovodski izkaz.

Za pripravo poročil je treba uporabiti predlogo, ki je na voljo v orodju Erasmus+ za poročanje in upravljanje, ali namesto nje morebitno predlogo, ki jo da na voljo nacionalna agencija. Upravičenci s podpisom poročila potrdijo, da so predložene informacije popolne, zanesljive in resnične.

*[Možnost za projekte brez rednih poročil ali poročil o napredku:*

Se ne uporablja.

## 10.3 Končno poročilo

Končno poročilo mora vključevati pregled izvajanja projekta in računovodski izkaz.

*[Možnost za mladino:*

Poleg tega mora končno poročilo vsebovati tudi časovnico za vsako od izvedenih aktivnosti mobilnosti.*]*

Nacionalna agencija lahko za katere koli stroške, ki jih upravičenec prijavi v končnem poročilu, zahteva dokazila.

## 10.4 Ocena končnega poročila

Upravičenec mora končno poročilo predložiti po datumu konca projekta.

*[Možnost za šolsko izobraževanje/PIU/izobraževanje odraslih/mladino:* Upravičenec lahko končno poročilo predloži pred datumom konca projekta, če so predvidene aktivnosti zaključene in če je bilo upoštevano minimalno trajanje iz Vodnika za prijavitelje.*]*

*[Možnost za neakreditirane upravičence na področju šolskega izobraževanja/PIU/izobraževanja odraslih/mladine in športa:*

Končno poročilo se oceni v povezavi s poročili udeležencev in drugo projektno dokumentacijo, ki se zahteva v skladu s tem sporazumom o nepovratnih sredstvih *[Možnost za neakreditirane upravičence na področju šolskega izobraževanja/PIU/izobraževanja odraslih in za mladino* , in standardi kakovosti Erasmus*]*.

Rezultat ocenjevanja lahko znaša največ 100 točk. S skupnim sklopom meril za ocenjevanje se določi, v kolikšni meri je bil projekt izveden v skladu z odobreno vlogo za nepovratna sredstva in standardi kakovosti Erasmus.]

*[Možnost za akreditirane upravičence v šolskem izobraževanju/PIU/izobraževanju odraslih in za mladino:*

Končno poročilo se oceni v povezavi s poročili udeležencev in drugo projektno dokumentacijo, ki se zahteva v skladu s tem sporazumom o nepovratnih sredstvih in standardi kakovosti Erasmus. S skupnim sklopom meril za ocenjevanje se določi, v kolikšni meri je bil projekt izveden v skladu s cilji iz Priloge 1 k temu sporazumu, odobrenim *[Možnost za šolsko izobraževanje/izobraževanje odraslih/PIU:* načrtom Erasmus] *[Možnost za mladino:* načrtom aktivnosti] in standardi kakovosti Erasmus.

Upravičenec mora končno poročilo predložiti po datumu konca projekta ali ko se predvidene aktivnosti zaključijo, ob upoštevanju minimalnega trajanja iz Vodnika za prijavitelje.]

*[Možnost za terciarno izobraževanje:*

Končno poročilo se oceni v povezavi s poročili udeležencev na podlagi skupnega sklopa meril kakovosti, ki se osredotočajo na naslednje vidike:

1. v kolikšni meri je bil projekt izveden v skladu s sporazumom o nepovratnih sredstvih;
2. v kolikšni meri je bil projekt izveden ob upoštevanju zahtev glede kakovosti in skladnosti iz listine Erasmus za terciarno izobraževanje ter veljavnih medinstitucionalnih sporazumov;
3. v kolikšni meri so bili zneski nepovratnih sredstev, namenjeni udeležencem mobilnosti, nakazani udeležencem v skladu s pogodbenimi določbami iz sporazuma med upravičencem in udeležencem na podlagi predlog iz Priloge 6 k Sporazumu.

Končno poročilo se oceni skupno z največ 100 točkami. Če nacionalna agencija meni, da projekt ni izveden v skladu z zavezo kakovosti, ki jo je sprejel upravičenec, lahko poleg ali namesto tega od upravičenca zahteva, naj do dogovorjenega roka pripravi in izvede akcijski načrt ter tako izpolni veljavne zahteve. Če upravičenec akcijskega načrta do roka ne izvede zadovoljivo, lahko nacionalna agencija Evropski komisiji priporoči, naj upravičencu prekliče listino Erasmus za terciarno izobraževanje.]

# 11. Dolgovani znesek (– člen 22.3)

Tudi če v podatkovnem listu ni predvideno nobeno nadaljnje predhodno financiranje, lahko upravičenec vloži zahtevek zanj, ne da bi zahteval spremembo sporazuma o nepovratnih sredstvih. Zahtevek je treba ustrezno utemeljiti in mu priložiti redno poročilo. Zahtevek se lahko vloži za največ [80] % najvišjega zneska nepovratnih sredstev iz točke 4.2 podatkovnega lista in šele potem, ko je bilo izvedenih najmanj 70 % zneska prejšnjih plačil predhodnega financiranja.

Upravičenec mora zagotoviti, da so aktivnosti projekta, za katere so bila dodeljena nepovratna sredstva, upravičene v skladu s pravili iz Vodnika za prijavitelje Erasmus+ in s tem sporazumom.

Nacionalna agencija bo štela za neupravičeno vsako aktivnost ali strošek, ki ni v skladu s pravili iz Vodnika za prijavitelje Erasmus+ in tega sporazuma. Zneski nepovratnih sredstev, ki ustrezajo tem aktivnostim in stroškom, bodo v celoti izterjani.

*[Možnost za terciarno izobraževanje KU131:* Upravičenec lahko porabi do 20 % nazadnje dodeljenih nepovratnih sredstev za projekt, kot so navedena v podatkovnem listu (glej točko 3), za izhodno mobilnost študentov in osebja v tretje države, ki niso pridružene programu (proračunski delež za mednarodno mobilnost). V ta proračunski delež se štejejo naslednje proračunske kategorije:

* nepovratna sredstva za mednarodno mobilnost študentov: individualna podpora in podpora za potne stroške,
* nepovratna sredstva za mednarodno mobilnost osebja: individualna podpora in podpora za potne stroške,
* organizacijska podpora za mobilnost: izračunana na podlagi števila mednarodnih mobilnosti, pri čemer je stopnja na mednarodno mobilnost povprečna organizacijska podpora za mobilnost za projekt na posamezno mobilnost,
* podpora za vključevanje za organizacije.

Proračunski kategoriji dejanskih stroškov ***Podpora za vključevanje za udeležence*** in ***Izredni stroški za drago potovanje***, navedeni v Prilogi 1 k Sporazumu, ki se uporabljata za mednarodno mobilnost, se ne upoštevata pri izračunu proračunskega deleža za mednarodno mobilnost niti kot del skupnih nepovratnih sredstev za projekt niti kot del sredstev za mednarodno mobilnost, o katerih se poroča.]

# 12. Preverjanja, pregledi, revizije in preiskave (– člen 25)

Za namene iz členov 21 in 25 mora koordinator ali zadevni upravičenci nacionalni agenciji predložiti fizične ali elektronske kopije dokazil iz Priloge 2, razen če nacionalna agencija zahteva predložitev izvirnikov. Nacionalna agencija mora izvirnike dokazil po analizi vrniti zadevnemu upravičencu. Če upravičenec ni zakonito pooblaščen za pošiljanje izvirnikov dokumentov, se namesto tega pošlje kopija dokazil.

Za projekt se lahko opravijo notranja preverjanja in pregledi projekta v obliki preverjanja dokumentacije, pregledov na kraju samem ali preverjanja sistema. V zvezi s tem lahko nacionalna agencija od upravičenca zahteva, da predloži dodatna dokazila ali dokaze, ki niso navedeni v Prilogi 2 in so običajno potrebni za tovrstno preverjanje.

Upravičenec mora nacionalni agenciji omogočiti, da preveri dejansko stanje in upravičenost vseh aktivnosti in udeležencev projekta z vsemi dokumentarnimi sredstvi (npr. z video in fotografsko evidenco izvedenih aktivnosti, razgovori z osebjem in udeleženci ali kakršnimi koli drugimi dokumenti, ki dokazujejo da so bile aktivnosti zares izvedene), da se prepreči dvojno financiranje ali druge nepravilnosti.

## 12.1 Preverjanje dokumentacije

Preverjanje dokumentacije je poglobljeno preverjanje dokazil v prostorih nacionalne agencije, ki se lahko izvede v fazi končnega poročanja ali po njej. Upravičenec mora na zahtevo nacionalni agenciji predložiti dokazila za vse proračunske kategorije.

## 12.2 Pregledi na kraju samem

Preglede na kraju samem izvede nacionalna agencija v prostorih upravičenca ali drugih prostorih, relevantnih za izvajanje projekta. Upravičenec mora med pregledi na kraju samem nacionalni agenciji dati na voljo v pregled izvirnike dokazil za vse proračunske kategorije in ji omogočiti dostop do evidentiranih stroškov projekta v svojih računovodskih izkazih.

Pregledi na kraju samem lahko potekajo v naslednjih oblikah:

1. **pregled na kraju samem med izvajanjem projekta**: ta pregled se izvede med izvajanjem projekta, da lahko nacionalna agencija neposredno preveri dejansko stanje in upravičenost vseh aktivnosti in udeležencev projekta *[Možnost za terciarno izobraževanje KU171:* in ugotovi skladnost z zavezami na podlagi medinstitucionalnih sporazumov].
2. **pregled na kraju samem po zaključku projekta**: ta pregled se izvede po koncu projekta in običajno po preveritvi končnega poročila.

## 12.3 Preverjanje sistemov

Preverjanje sistemov se opravi, da se ugotovita sistem upravičenca za vlaganje rednih zahtevkov za nepovratna sredstva v okviru programa in njegova skladnost z zavezami, prevzetimi na podlagi akreditacije. Preverjanje sistemov se izvede, da se ugotovi skladnost upravičenca s standardi za izvajanje, h katerim se je zavezal v okviru programa Erasmus+.

# 13. Znižanje nepovratnih sredstev (– člen 28)

Nacionalna agencija lahko na podlagi upravičenčevega končnega poročila ali katerega koli drugega ustreznega vira, vključno s poročili udeležencev, nadzornimi obiski, poročili v zvezi z akreditacijo, preverjanjem dokumentacije ali pregledi na kraju samem, ki jih opravi, ugotovi, da je bil projekt izveden slabo, samo deloma ali z zamudo.

V skladu s postopkom točkovanja končnega poročila iz člena 9.4 Priloge 5 lahko nacionalna agencija zniža končni znesek nepovratnih sredstev *[Možnost za vse razen aktivnosti udejstvovanja mladih:* za organizacijsko podporo*]* *[Možnost za aktivnosti udejstvovanja mladih:* stroške vodenja projekta*]*, kot sledi:

* 10 %, če končno poročilo prejme najmanj 50 točk in manj kot 60 točk;
* 25 %, če končno poročilo prejme najmanj 40 točk in manj kot 50 točk;
* 50 %, če končno poročilo prejme najmanj 25 točk in manj kot 40 točk;
* 75 %, če končno poročilo prejme najmanj 15 točk in manj kot 25 točk;
* 100 %, če končno poročilo prejme manj kot 15 točk.

*[Možnost za šolsko izobraževanje/PIU/izobraževanje odraslih/mladino:* Poleg tega lahko nacionalna agencija zniža končni znesek nepovratnih sredstev za *[Možnost za vse razen aktivnosti udejstvovanja mladih:* organizacijsko podporo*] [Možnost za aktivnosti udejstvovanja mladih:* stroške vodenja projekta*]* in/ali kotizacije za do 100 %, če je iz ocene končnega poročila ali kakšnega drugega od zgoraj navedenih ustreznih virov razvidno, da niso bili upoštevani standardi kakovosti Erasmus ali zahteve glede kakovosti, opredeljene v Vodniku za prijavitelje. Znižanje je sorazmerno resnosti in učinku ugotovljenih težav.*]*

Če pride do znižanja, ker je bil projekt izveden slabo, samo deloma ali z zamudo, se zniža najvišji dodeljeni znesek ali končni znesek dodeljenih nepovratnih sredstev, naveden v poročilu.

# 14. Komunikacija med strankama(-i) (– člen 36)

Uradna obvestila v papirni obliki, naslovljena na organ, ki dodeli sredstva, je treba poslati na naslov nacionalne agencije, naveden v preambuli.

Uradna obvestila v papirni obliki, naslovljena na upravičence, morajo biti poslana na njihov uradni naslov, naveden v preambuli.

# 15. Spremljanje in ocenjevanje akreditacij

*[Možnost za terciarno izobraževanje:* Nacionalna agencija in Komisija bosta spremljali, ali upravičenec pravilno izvaja listino Erasmus za terciarno izobraževanje in ali spoštuje zaveze, opredeljene v njegovih medinstitucionalnih sporazumih.

Če se pri spremljanju pokažejo slabosti, mora upravičenec v roku, ki ga določi nacionalna agencija ali Komisija, pripraviti in izvesti akcijski načrt. Če upravičenec ne sprejme pravočasno ustreznih popravnih ukrepov, lahko nacionalna agencija Komisiji priporoči, da mu listino Erasmus za terciarno izobraževanje v skladu z določbami listine začasno odvzame ali prekliče.]

*[Možnost za akreditirane upravičence na področju šolskega izobraževanja/PIU/izobraževanja odraslih/mladine:* Nacionalna agencija bo spremljala, ali se akreditacija Erasmus izvaja v skladu s pravili iz Vodnika za prijavitelje, na podlagi katerega je bila podeljena, in v skladu s standardi kakovosti Erasmus.

Če se pri spremljanju pokažejo slabosti, nacionalna agencija izda priporočila in/ali obvezna navodila za odpravo teh slabosti. Po potrebi lahko nacionalna agencija sprejme dodatne popravne ukrepe, kot je opredeljeno v Vodniku za prijavitelje, na podlagi katerega je bila podeljena akreditacija.]

*[Možnost za neakreditirane upravičence na področju šolskega izobraževanja/PIU/izobraževanja odraslih/mladine/športa:* Se ne uporablja.]

# 16. Spletna jezikovna podpora (OLS)

Upravičenec mora spodbujati, spremljati in podpirati uporabo jezikovnih tečajev na platformi za spletno jezikovno podporo (OLS).

Upravičenec mora spremljati uporabo spletne jezikovne podpore s strani udeležencev na podlagi informacij, pridobljenih preko orodij upravljanja, ter o številu uporabljenih ocen znanja jezika in jezikovnih tečajev poročati v svojih končnih poročilih, če so na voljo statistični podatki.

*[Možnost za DiscoverEU:* Se ne uporablja.*]*

# 17. Zaščita in varnost udeležencev

Upravičenec ima vzpostavljene učinkovite postopke in ureditve za zagotavljanje varnosti in zaščite udeležencev v projektu.

Upravičenec mora zagotoviti, da imajo udeleženci, ki sodelujejo pri aktivnostih mobilnosti, zavarovalno kritje.

*[Možnost za terciarno izobraževanje:* Upravičenec mora pred odhodom podpisati sporazume o nepovratnih sredstvih z udeleženci, v katerih so med drugim navedene podrobnosti o aktivnostih (začetni in končni datum), finančni podpori in plačilih ter zavarovanju.

*[Možnost za šolsko izobraževanje/PIU/mladino/šport:* Pred sodelovanjem mladoletnih oseb v projektu mora upravičenec zagotoviti polno spoštovanje veljavnih predpisov o zaščiti in varnosti mladoletnih oseb, kot so določeni z veljavno zakonodajo v državi pošiljateljici in državi gostiteljici, kar med drugim vključuje: soglasje staršev ali skrbnika, zavarovanje, starostne omejitve.]

*[Možnost za mladino:*

# 18. Potrdilo Youthpass

Upravičenec mora udeležence projekta obvestiti o njihovi pravici do pridobitve potrdila Youthpass.

Upravičenec udeležencem projekta pomaga pri oceni pridobljenih izkušenj neformalnega učenja, ob koncu aktivnosti pa je dolžan priskrbeti potrdilo Youthpass vsakemu udeležencu, ki ga zahteva.]

# 19. Druge določbe, ki jih zahteva nacionalno pravo

[Nacionalna agencija lahko vključi dodatne obvezne pravne določbe, ki jih zahteva nacionalno pravo, če niso v nasprotju z določbami tega sporazuma o nepovratnih sredstvih.]

1. Uredba (EU) 2021/817 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. maja 2021 o vzpostavitvi programa Erasmus+, programa Unije za izobraževanje in usposabljanje, mladino ter šport, ter o razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1288/2013. [↑](#footnote-ref-2)
2. Za šolsko izobraževanje/PIU/izobraževanje odraslih: Pravila o tem, ali je uporaba sporazumov o nepovratnih sredstvih z udeleženci obvezna, za katere vrste aktivnosti in pod kakšnimi pogoji, bo določila nacionalna agencija (v Prilogi 5) v skladu z nacionalnimi zakoni in predpisi. [↑](#footnote-ref-3)
3. Priporočljivi rok je 60 dni. NA lahko ta rok prilagodi, a ne sme biti krajši od 30 dni. [↑](#footnote-ref-4)
4. Upravičenci s splošnim računovodstvom v valuti, ki ni euro, morajo stroške, knjižene v njihovih računovodskih izkazih, preračunati v eure z uporabo povprečja dnevnih deviznih tečajev (objavljenih v seriji C Uradnega lista Evropske unije) (spletno mesto ECB), ki je izračunano za zadevno obdobje poročanja.

   Če dnevni devizni tečaj eura za zadevno valuto ni objavljen v *Uradnem listu Evropske unije*, je treba preračun izvesti s povprečjem mesečnih računovodskih deviznih tečajev (objavljenih na spletnem mestu Komisije InforEuro), ki je izračunano za zadevno obdobje poročanja.

   Upravičenci s splošnim računovodstvom v eurih morajo stroške, ki so nastali v drugi valuti, preračunati v eure v skladu s svojimi običajnimi računovodskimi praksami. [↑](#footnote-ref-5)
5. Skladno z nacionalnim pravom, najdaljše obdobje se lahko prilagodi, če traja več kot 5 let. [↑](#footnote-ref-6)
6. Opredelitev je navedena v členu 190 Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. septembra 2024 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije (prenovitev) (UL L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: [<http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>](http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj)) (finančna uredba EU): „povezani subjekti [so]:

   1. subjekti, ki so edini upravičenec [(tj. kadar več subjektov izpolnjuje merila za dodelitev nepovratnih sredstev in skupaj oblikujejo en subjekt, se lahko ta subjekt obravnava kot edini upravičenec, tudi kadar je bil ta subjekt posebej ustanovljen z namenom izvajanja ukrepa, ki naj bi se financiral z nepovratnimi sredstvi)];
   2. subjekti, ki izpolnjujejo merila za upravičenost in ne spadajo v eno od situacij iz členov 138(1) in 143(1) ter imajo povezavo z upravičencem, zlasti pravno ali kapitalsko, ki ni niti omejena na ukrep niti vzpostavljena zgolj zaradi izvajanja le-tega“.

   [↑](#footnote-ref-7)
7. Direktiva (EU) 2017/1371 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. julija 2017 o boju proti goljufijam, ki škodijo finančnim interesom Unije, z uporabo kazenskega prava (UL L 198, 28.7.2017, str. 29). [↑](#footnote-ref-8)
8. UL C 316, 27.11.1995, str. 48. [↑](#footnote-ref-9)
9. Uredba Sveta (ES, Euratom) št. 2988/95 z dne 18. decembra 1995 o zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti (UL L 312, 23.12.1995, str. 1). [↑](#footnote-ref-10)
10. „Kršitev poklicnih pravil“ vključuje zlasti naslednje: kršitev etičnih standardov stroke; protipravno ravnanje, ki vpliva na strokovno verodostojnost; kršitev splošno sprejetih poklicnih etičnih standardov; lažne izjave/zavajanje pri dajanju informacij; sodelovanje v kartelu ali drugem sporazumu, ki izkrivlja konkurenco; kršitev pravic intelektualne lastnine; poskus vplivanja na postopke odločanja z izkoriščanjem nasprotja interesov s pomočjo napačnega prikazovanja ali pridobivanja zaupnih informacij od javnih organov za pridobitev prednosti; spodbujanje k diskriminaciji, sovraštvu ali nasilju ali podobnim dejavnostim, ki so v nasprotju z vrednotami EU, kadar to negativno vpliva ali bi lahko vplivalo na izvajanje pravne obveznosti. [↑](#footnote-ref-11)
11. Za opredelitev glej člen 183(2)(a) finančne uredbe EU (Uredba (EU, Euratom) 2024/2509): „**nepovratna sredstva za dejavnosti**“ pomenijo nepovratna sredstva EU za financiranje „ukrepa, s katerim bi pomagali doseči cilj politike Unije“. [↑](#footnote-ref-12)
12. Glej člen 125 finančne uredbe EU (Uredba (EU, Euratom) 2024/2509). [↑](#footnote-ref-13)
13. Za opredelitev glej člen 183(2)(b) finančne uredbe EU (Uredba (EU, Euratom) 2024/2509): „**nepovratna sredstva za poslovanje**“ pomenijo nepovratna sredstva EU za financiranje „delovanja organa, ki ima cilj, ki je del politike Unije in jo podpira“. [↑](#footnote-ref-14)
14. Za opredelitev glej člen 190(2) finančne uredbe EU (Uredba (EU, Euratom) 2024/2509): „Kadar več subjektov izpolnjuje merila za dodelitev nepovratnih sredstev in skupaj oblikujejo en subjekt, se lahko ta subjekt obravnava kot **edini upravičenec**, tudi kadar je bil ta subjekt posebej ustanovljen z namenom izvajanja ukrepa, ki naj bi se financiral z nepovratnimi sredstvi.“ [↑](#footnote-ref-15)
15. Direktiva 2006/43/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. maja 2006 o obveznih revizijah za letne in konsolidirane računovodske izkaze ali podobni nacionalni predpisi (UL L 157, 9.6.2006, str. 87). [↑](#footnote-ref-16)
16. Sklep Komisije (EU, Euratom) 2015/444 z dne 13. marca 2015 o varnostnih predpisih za varovanje tajnih podatkov EU (UL L 72, 17.3.2015, str. 53). [↑](#footnote-ref-17)
17. Uredba (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES (UL L 295, 21.11.2018, str. 39). [↑](#footnote-ref-18)
18. Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (splošna uredba o varstvu podatkov) (UL L 119, 4.5.2016, str. 1).

    19 Uredba (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES (UL L 295, 21.11.2018, str. 39). [↑](#footnote-ref-19)
19. [↑](#footnote-ref-20)
20. Z uporabo izračuna iz člena 22.3.4. [↑](#footnote-ref-21)
21. V fazi končnega plačila. [↑](#footnote-ref-22)
22. Z uporabo izračuna iz člena 22.3.2. [↑](#footnote-ref-23)
23. Z uporabo izračuna iz člena 22.3.4. [↑](#footnote-ref-24)
24. Direktiva (EU) 2015/2366 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. novembra 2015 o plačilnih storitvah na notranjem trgu, spremembah direktiv 2002/65/ES, 2009/110/ES ter 2013/36/EU in Uredbe (EU) št. 1093/2010 ter razveljavitvi Direktive 2007/64/ES (UL L 337, 23.12.2015, str. 35). [↑](#footnote-ref-25)
25. Uredba (EU, Euratom) št. 883/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. septembra 2013 o preiskavah, ki jih izvaja Evropski urad za boj proti goljufijam (OLAF), ter razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1073/1999 Evropskega parlamenta in Sveta in Uredbe Sveta (Euratom) št. 1074/1999 (UL L 248, 18.9.2013, str. 1). [↑](#footnote-ref-26)
26. Uredba Sveta (Euratom, ES) št. 2185/96 z dne 11. novembra 96 o pregledih in inšpekcijah na kraju samem, ki jih opravlja Komisija za zaščito finančnih interesov Evropskih skupnosti pred goljufijami in drugimi nepravilnostmi (UL L 292, 15.11.1996, str. 2). [↑](#footnote-ref-27)
27. Uredba Sveta (ES, Euratom) št. 2988/95 z dne 18. decembra 1995 o zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti (UL L 312, 23.12.1995, str. 1). [↑](#footnote-ref-28)
28. Uredba (EGS, Euratom) št. 1182/71 Sveta z dne 3. junija 1971 o določitvi pravil glede rokov, datumov in iztekov rokov (UL L 124, 8.6.1971, str. 1). [↑](#footnote-ref-29)
29. Z odprto licenco lastnik dela dovoli uporabo vira ostalim uporabnikom. Vsak vir je povezan z licenco. Obstajajo različne odprte licence glede na obseg danih dovoljenj ali uvedenih omejitev, upravičenci pa lahko prosto izberejo licenco, ki jo bodo uporabljali za delo.  Odprta licenca mora biti povezana z vsakim proizvedenim virom.  Odprta licenca ni prenos avtorskih pravic ali pravic intelektualne lastnine. [↑](#footnote-ref-30)